PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
Obuwia bezpiecznego
MODEL: 82-079-XX

1. Zastosowanie:
Obuwie bezpieczne posiadające cechy ochronne przeznaczone są do ochrony stóp użytkownika przed urazami mogącymi powstać podczas wypadków. Obuwie wyposażone jest w podnoski zapewniającej ochronę przed uderzeniami z energią równą 200J oraz przed ściskaniem równym co najmniej 15kN.

2. Sposób użytkowania:
Obuwie należy dopasować w dniu zakupu, nieprawidłowo dopasowane ulega deformacji. Nie stosować środków przyspieszających dopasowanie kształtu obuwia do stopy gdyż środki te mogą zmienić właściwości obuwia oraz zmniejszyć stopień ochrony. Obuwie sznurowane należy wzuwać i zzuwać w stanie rozsznurowanym. Podczas użytkowania obuwia bezpiecznego należy unikać jego przemoczenia. W przypadku przemoczenia obuwie należy wysuszyć w temperaturze pokojowej, a następnie poddać konserwacji. Obuwie należy regularnie poddawać czyszczeniu i konserwacji za pomocą środków przeznaczonych do tego celu.

Obuwie antyelektrostatyczne:
„Zaleca się, aby obuwie antyelektrostatyczne było stosowane wtedy, gdy zachodzi konieczność zminimalizowania możliwości naładowania elektrostatycznego, poprzez odprowadzenie ładunków elektrostatycznych tak, aby wykluczyć niebezpieczeństwo zapalenia od iskry, np. palnych substancji i par, oraz gdy nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia elektrycznego przez urządzenie elektryczne lub elementy pod napięciem. Należy jednak zaznaczyć, że obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewnić wystarczającej ochrony przed porażeniem elektrycznym, gdyż wprowadza jedynie rezystancję elektryczną między stopą a podłożem. Jeśli niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne są dalsze środki w celu uniknięcia ryzyka. Zaleca się, aby takie środki oraz wymienione niżej dodatkowe badania były częścią programu zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy.
Zaleca się, aby zgodnie z doświadczeniami rezystancja elektryczna wyrobu zapewniająca pożądany efekt antyelektrostatyczny w okresie użytkowania była niższa niż 1 000 MΩ. Dla nowego wyrobu dolną granicę rezystancji elektrycznej określono na poziomie 100kΩ, aby zapewnić ograniczoną ochronę przed niebezpiecznym porażeniem elektrycznym lub zapaleniem w przypadku uszkodzenia urządzenia elektrycznego pracującego przy napięciu do 250V. Jednak użytkownicy powinni być świadomi tego, że w określonych warunkach obuwie może nie stanowić dostatecznej ochrony i dla ochrony użytkownika powinny być zawsze podjęte dodatkowe środki ostrożności.
Rezystancja elektryczna tego typu obuwia może ulec znacznym zmianom w wyniku zginania, zanieczyszczenia lub pod wpływem wilgoci. Obuwie to nie będzie spełniało swojej założonej funkcji podczas użytkowania w warunkach mokrych. Jest więc niezbędne zapewnienie, że obuwie spełnia swoją założoną funkcję odprowadzania ładunków elektrostatycznych i prowadzenie ich w regularnych i częstych odstępach czasu. Obuwie klasyfikacji I może absorbować wilgoć, jeśli jest noszone przez długi czas, a w wilgotnych i mokrych warunkach może stać się obuwiem przewodzącym.
Jeśli obuwie jest używane w warunkach, w których materiał podeszwowy ulega zanieczyszczeniu, zaleca się, aby użytkownik zawsze sprawdzał właściwości elektryczne obuwia przed wejściem w obszar niebezpieczny. Zaleca się, aby w miejscach, gdzie używane jest obuwie antyelektrostatyczne, rezystancja podłoża nie była w stanie zniwelować ochrony zapewnianej przez obuwie.
Zaleca się, aby w czasie użytkowania obuwia żadne elementy izolujące, z wyjątkiem zwykłych wyrobów pończoszniczych, nie były umieszczane pomiędzy podeszwą obuwia i stopą użytkownika. Jeśli jakąkolwiek wkładkę jest umieszczana pomiędzy podeszwą i stopą, zaleca się sprawdzanie właściwości elektrycznych układu obuwie/wkładka."

3. Skład materiałowy:

Cholewka	Wyściółka i wkładka	Podeszwa
syntetyk	materiał tekstylny	guma

4. Czyszczenie i Konserwacja:
Obuwie należy regularnie konserwować w środkach przeznaczonych do konserwacji obuwia z uwzględnieniem zaleceń producenta dotyczących rodzaju materiału, z którego obuwie zostało wykonane. Wilgotne obuwie należy suszyć w sposób uniemożliwiający jego trwałe odkształcenie i powodujący zniszczenie, z dala od źródeł ciepła.
• Skóra: obuwia wykonanego ze skóry nie należy prać, ponieważ pranie pozbawia skórę elastyczności, powoduje jej pękanie i odbarwienia.

5. Warunki transportowania, przechowywania i utylizacji:
Produkty podczas transportu i składowania nie należy przygniatać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.
Obuwie należy przechowywać w opakowaniach kartonowych, w pomieszczeniach zamkniętych, zabezpieczonych przed zamoczeniem, przewiewnych, suchych, z dala od źródeł ciepła i środków chemicznych i źródeł ciepła. Temperatura pomieszczeń magazynowych powinna wynosić od 5oC do 24oC. Okres magazynowania nie powinien przekraczać 2 lat.
Produkt nie wymaga utylizacji.

Okres trwałości:
Okres trwałości obuwia wynosi 5 lat od daty produkcji. Data produkcji tłoczona na podeszwie.

6. Opakowanie
Opakowanie kartonowe. Opakowanie zawiera jedną parę obuwia w określonym rozmiarze, owijka/ fizelina zabezpieczająca, absorber wilgoci, instrukcja użytkowania.
Na opakowaniu znajduje się: nazwa i dane kontaktowe producenta; typ, model, klasa, rozmiar.

7. Dodatkowe oznaczenia:
Na wyrobie znajdują się następujące oznaczenia:

20xx/I	rok produkcji
NEO Tools	znak firmowy producenta
82-079-XX	oznaczenie producenta
39-47	rozmiar buta
CE	wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej
EN ISO 20345:2011	wyrób spełnia wszystkie wymagania normy EN ISO 20345:2011

Właściwości obuwia:
•Obuwie antyelektrostatyczne
•SRA- Odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (SLS)
•S1- podnosek zabezpieczający przed uderzeniami z energią równą 200J; zabudowana pięta; odporność na oleje, benzynę i inne rozpuszczalniki organiczne; właściwości antyelektrostatyczne; absorpcja energii w części piętowej według klasyfikacji obuwia bezpiecznego wg normy EN ISO 20345

8. Informacje dodatkowe:
Produkt wykonano zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG.

Deklaracja zgodności:
https://tiny.pl/r5kz9

9. Wyprodukowano dla:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Jednostka notyfikowana:
Intertek Testing Services Shenzhen Ltd.
Guangzhou Branch
Notified body No.:2575

GB

INSTRUCTION MANUAL
Safety footwear
MODEL: 82-079-XX

1. Intended use:
Safety footwear with protective features is designed to protect user's feet from accident related injuries. The footwear is equipped with toe cap that provides protection against 200 J impacts and pressure of at least 15 kN.

2. Instructions for use:
Fit the footwear at the day of purchase, incorrectly fitted footwear deforms. Do not use agents that speed up adapting of the footwear shape to feet, because such agents may change footwear properties and affect protection level. Put on and take off laced footwear with laces untied. When using the safety footwear avoid wetting and soaking the product. If soaked, dry the footwear in the room temperature and proceed with maintenance. Always clean and maintain the footwear with products designed for the purpose on a regular basis.

Antistatic footwear
"It is recommended to use antistatic footwear: when it is necessary to reduce possibility of static charging by means of transferring the static charge in such a way that eliminates danger of ignition from a spark, e.g. of flammable substances and vapours; and when the risk of electric shock from electrical devices or electrically live pieces. However, it should be noted that antistatic footwear cannot provide sufficient protection from electric shock, since it only introduces resistance between the foot and the floor. If the risk of electric shock is not eliminated entirely, more measures are necessary to avoid the risk. It is recommended that such measures and belowmentioned studies are part of a programme for prevention of accidents in the workplace.
It is recommended that, in accordance with experiments, electric resistance of a product that ensure required antistatic effect at use is lower than 1000 MΩ. For a new product, bottom limit of electric resistance is defined at 100 kΩ to provide limited protection from dangerous electric shock or from ignition in case of damage of electric device operating at voltage up to 250 V. However, users should be aware that in specific conditions footwear may be insufficient protection, and additional safety measures should be employed for the user protection.
Electric resistance in footwear of this type may change considerably after bending, contamination or in moisture. This footwear will not perform according to assumed functions when used in wet conditions. Therefore, attempts should be made that the footwear performs in accordance with its assumed function of transferring the electric charges and providing protection at all times of service. Users are recommended to establish on-site examinations of electric resistance and to carry out in regular, short intervals.
Footwear of classification I can absorb moisture when worn for a long time, and in humid and wet conditions it can change to electrically conducting footwear.
If the footwear is used in conditions where soles material gets contaminated, it is recommended that the user always checks electrical properties of the footwear before entering dangerous area. In places where antistatic footwear is used, it is recommended to make sure that the resistance of ground surface does not eliminate protection provided by the footwear.
It is recommended that no insulating materials be placed between footwear insoles and the user's feet, except for knitted hosiery. If any insert is placed between insole and foot, it is recommended to check electric properties of the whole footwear with insert configuration."

3. Material composition:

Upper	Lining and insert	Sole
synthetic	textile material	rubber

4. Cleaning and maintenance:
After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements. Choose the size referring the silhouette measuring table that is attached to the product, consider size of clothes usually used.
• Leather: do not wash footwear made of leather, because after washing the leather can lose flexibility, it may crack and discoloration may appear.

5. Transport, storage and disposal considerations
Do not stack heavy objects or materials on the product during transport or storage, otherwise the product may be damaged.
Store the footwear in cardboard boxes, in closed rooms, protected from water, ventilated, dry, away from chemical agents and sources of heat. Temperature in storage room should be between 5°C and 24°C. Shelf life should not exceed 2 years.
The product does not require any specific disposal.

Durability period:
Expiry date is 5 years from the manufacturing date. Manufacturing date embossed on the sole.

6. Package:
Cardboard package. The package contains one pair of footwear in specified size, protective wrapper or non-woven fabric, moisture absorber, instruction manual.
The package shows: manufacturer name and contact information; type, model, class, size.

7. Additional markings:
The product is marked with the following symbols:

20xx/I	year of production
NEO Tools	company logo of the manufacturer
82-079-XX	marking of the manufacturer
39-47	shoe size
CE	the product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards
EN ISO 20345:2011	the product complies with all requirements of the standard EN ISO 20345:2011

Footwear properties:
•Antistatic footwear
•SRA - Resistance to skidding on a ceramic floor covered with solution of sodium lauryl sulphate (SLS)
•S1 - toe provides protection from impacts with 200 J energy; closed heel section; resistance to oils, petrol and other organic solvents; antistatic properties; energy absorption in heel section in accordance with the classification of safety footwear as per EN ISO 20345.

8. Additional information:
The product is manufactured in compliance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC.

Declaration of Conformity:
https://tiny.pl/r5kz99

9. Manufactured for:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Notified body:
Intertek Testing Services Shenzhen Ltd.
Guangzhou Branch
Notified body No.:2575

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG
Schutzkleidung
82-079-XX

1. Anwendung:
Die Sicherheitsschuhe mit Schutzeigenschaften wurden entwickelt, um die Füße des Benutzers vor Verletzungen zu schützen, die bei Unfällen auftreten können. Die Schuhe sind mit Vorderkappen ausgestattet, die einen Schutz gegen Stöße mit einer Energie von 200 J und einer Druckfestigkeit von mindestens 15 kN bieten.

2. Gebrauchsweise:
Die Schuhe sollten am Tag des Kaufs richtig ausgewählt werden. Falsch ausgewählte Schuhe verformen. Verwenden Sie keine Maßnahmen, um die Anpassung der Schuhform an den Fuß zu beschleunigen, da diese Maßnahmen die Eigenschaften des Schuhwerks verändern und den Schutzgrad verringern können. Schnürschuhe sind im gelockerten Zustand ein- und auszuziehen. Beim Tragen der Sicherheitsschuhe vermeiden Sie, dass diese nass werden. Wenn das Schuhwerk nass wird, trocknen Sie es bei Raumtemperatur und pflegen Sie es anschließend. Die Schuhe müssen regelmäßig mit speziellen Mitteln gereinigt und gepflegt werden.
Antistatisches Schuhwerk:
„Die Verwendung des antistatischen Schuhwerks wird empfohlen, wenn es notwendig ist, die mögliche elektrostatische Aufladung durch die Ableitung elektrostatischer Ladung so zu verringern, dass die Gefahr einer Entzündung durch Funken, z.B. brennbare Stoffe und Dämpfe, ausgeschlossen ist, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlages durch ein elektrisches Gerät oder stromführende Teile nicht vollständig ausgeschlossen ist. Es ist dabei jedoch zu beachten, dass das antistatische Schuhwerk keinen ausreichenden Schutz vor einem Stromschlag bieten kann, da es nur einen gewissen elektrischen Widerstand zwischen Fuß und Boden erzeugt. Wenn die Gefahr eines Stromschlags nicht vollständig ausgeschlossen ist, sind weitere Maßnahmen zur Vermeidung des Risikos erforderlich. Es wird empfohlen, dass diese Maßnahmen sowie die unten aufgeführten Untersuchungen ein Bestandteil eines Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sind.
Es wird empfohlen, dass der elektrische Widerstand des Produkts, der während seiner Lebensdauer für die gewünschte antistatische Wirkung sorgt, erfahrungsgemäß weniger als 1000 MΩ beträgt. Für ein neues Produkt wird die untere Grenze des elektrischen Widerstands auf 100 kΩ festgelegt, um einen begrenzten Schutz vor gefährlichem elektrischen Schlag oder vor einer Zündung zu bieten, wenn ein elektrisches Gerät, das mit einer Spannung von bis zu 250 V betrieben wird, beschädigt wird. Die Benutzer sollten sich jedoch dessen bewusst sein, dass ihre Schuhe unter bestimmten Bedingungen möglicherweise keinen angemessenen Schutz bieten, und es sollten weitere zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers getroffen werden.
Der elektrische Widerstand desartigen Schuhwerks kann sich durch Biegung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit stark verändern. Das Schuhwerk erfüllt bei Verwendung unter nassen Bedingungen nicht seine vorgesehene Funktion. Daher ist es unerlässlich sicherzustellen, dass das Schuhwerk seine vorgesehene Funktion als Ladungsableiter erfüllt und während seiner gesamten Lebensdauer Schutz bietet. Es wird empfohlen, eigene elektrische Widerstandsprüfungen in regelmäßigen und häufigen Abständen durch den Benutzer durchzuführen.
Das Schuhwerk der I. Klasse kann bei längerem Tragen Feuchtigkeit aufnehmen und bei Nässe oder Feuchtigkeit zu leitfähigem Schuhwerk werden.
Wenn das Schuhwerk unter Bedingungen verwendet wird, unter denen das Sohlenmaterial kontaminiert wird, wird es empfohlen, dass der Benutzer die elektrischen Eigenschaften des Schuhwerks vor dem Betreten des Gefahrenbereich betritt. Es wird empfohlen, dass bei der Verwendung des antistatischen Schuhwerks der Bodenwiderstand den vom Schuhwerk geleisteten Schutz nicht beeinträchtigen kann.
Es wird empfohlen, dass bei der Verwendung des Schuhwerks kein anderes Isoliermaterial als Strumpfwaren zwischen die Schuhsohle und den Fuß des Benutzers getragen wird. Wenn eine Schuheinlage zwischen die Sohle und den Fuß eingelegt wird, wird es empfohlen, die elektrischen Eigenschaften des Schuh-/Einlagensystems zu überprüfen.

3. Materialzusammensetzung:

Schuhschaft	Schuhfutter und -einlage	Laufsohle
Synthetik	textilmaterial	gummi

4. Reinigung und Pflege:
Das Schuhwerk ist regelmäßig mit Schuhpflegemitteln zu pflegen, wobei die Empfehlungen des Herstellers hinsichtlich der Art des Materials, aus dem das Schuhwerk hergestellt ist, zu berücksichtigen sind. Feuchtes Schuhwerk bei Raumtemperatur und weit entfernt von Wärmequellen trocknen.
• Leder: Lederschuhe sollten nicht gewaschen werden, da das Waschen dem Leder seine Elastizität entzieht, was zu Rissen und Verfärbungen führt.

5. Transport-, Aufbewahrungs- und Entsorgungsbedingungen:
Das Produkt während des Transports und der Lagerung mit anderen schwereren Produkten oder Materialien nicht andrücken, weil es zur Beschädigung des Produkts führen kann.
Das Schuhwerk soll in Kartons,
in geschlossenen Räumen, geschützt vor Nässe, Luftzug, Trockenheit, weit entfernt von Chemikalien und Wärmequellen gelagert werden. Die Temperatur der Lagerräume sollte zwischen 5ºC und 24ºC betragen. Die Lagerdauer sollte 2 Jahre nicht überschreiten.
Das Produkt bedarf keiner regelmäßigen Wartung.

Haltbarkeit:
5 Jahre nach dem Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Laufsohle geprägt.

6. Verpackung
Kartonschachtel. Die Verpackung enthält ein Paar Schuhe in einer bestimmten Größe, Schutzhülle/Vlies, Feuchtigkeitsabsorber, Gebrauchsanweisung.
Auf der Verpackung befinden sich: Name und Kontaktinformationen des Herstellers; Typ, Modell, Klasse, Größe.

7. Zusätzliche Kennzeichnungen:
Am Produkt befinden sich folgenden Kennzeichnungen:

20xx/I	Herstellungsjahr
NEO Tools	Firmenlogo des Herstellers
82-079-XX	Herstellerkennzeichnung
39-47	Schuhgröße
CE	Das Produkt wurde einer Konformitätsprüfung unterzogen und erfüllt die in der Europäischen Union geltenden Standards.
EN ISO 20345:2011	Das Produkt erfüllt alle Anforderungen der Norm EN ISO 20345:2011

Eigenschaften des Schuhwerks:
•Antistatisches Schuhwerk
•SRA - rutschfest auf einem mit Natriumlaurylsulfatlösung (SLS) benetzten keramischen Boden
•S1 - Vorderkappe zum Schutz vor Stößen mit einer Energie von 200J; geschlossene Hinterkappe; Beständigkeit gegen Öle, Benzin und andere organische Lösungsmittel; antistatische Eigenschaften; Energieaufnahme durch Hinterkappe gemäß der Klassifizierung für Sicherheitsschuhe nach der Norm EN ISO 20345

8. Zusätzliche Informationen:
Das Produkt wurde gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates hergestellt.

Konformitätserklärung:
https://tiny.pl/r5kz99

9. Hergestellt für:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Benachrichtigte Stelle:
Intertek Testing Services Shenzhen Ltd.
Guangzhou Branch
Notified body No.:2575

RU

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Обувь защитная
МОДЕЛЬ: 82-079-XX

1. Применение:
Защитная обувь - это обувь, оснащенная элементами для защиты пользователя от травм, которые могут возникнуть в результате несчастного случая. Обувь с подноском, обеспечивающим защиту от удара с энергией, равной 200 Дж, а также от сжатия при воздействии силы не менее 15 кН.

2. Правила использования:
Обувь следует подобрать в момент покупки, неправильно подобранная обувь деформируется. Не следует применять средства, подгоняющие обувь по ноге, так как данные средства могут изменить свойства обуви, а также снизить степень защиты. Шнурованную обувь следует обувать и снимать в расшнурованном состоянии. Во время эксплуатации защитной обуви, ее не следует подвергать намоканию. Сушить промокшую обувь рекомендуется при комнатной температуре, а затем ... Обувь необходимо регулярно чистить и обрабатывать специально предназначенными для нее средствами по уходу.
Антистатическая обувь:
„Антистатическую обувь используют при необходимости минимизировать электростатическое нарастание путем рассеивания электростатического заряда, избегая этим риска возникновения искрового зажигания, например, от воспламеняющихся веществ и испарений и если риск поражения током от любого электрического прибора или токопроводящих частей полностью не исключен. Следует иметь в виду, что антистатическая обувь не может гарантировать достаточную защиту от поражения электрическим током, так как она обеспечивает только определенное сопротивление между ногой и полом. Если риск поражения электрическим током исключен не полностью, то необходимы дополнительные меры для исключения этого риска. Такие меры, так же как и дополнительные нижеупомянутые тесты, должны стать ... программы по предотвращению несчастных случаев на рабочем месте.
Для снижения статического электричества необходимо, чтобы изделие имело электрическое сопротивление менее 1000 мОм в течение всего срока полезного использования. Значение 100 кОм определяется как низший предел сопротивления нового изделия для обеспечения некоторого ограниченного защиты от опасного электрического удара или внезапного воспламенения любого электроприбора, ... при работе под напряжением вплоть до 250 В. Однако, в определенных условиях, потребители должны знать, что обувь может не обеспечить достаточную защиту и поэтому всегда с собой нужно брать дополнительные средства защиты.
Электрическое сопротивление данного вида обуви может значительно измениться из-за сгибов, загрязнений или влаги. Эта обувь не будет выполнять свою главную функцию в условиях влажности. Необходимо быть уверенным, что изделие способно выполнять предписанные ему функции, предназначенные для рассеивания электростатического заряда и защиты в течение всего срока службы. Потребителю рекомендуют провести испытание на электрическое сопротивление и проводить его довольно часто.
Обувь классификации I может также впитывать влагу и может стать проводящей, если носится в течение продолжительного периода во влажных и мокрых условиях.
Если обувь носится в условиях, когда материал подошвы становится грязным, потребители должны всегда проверять электрические свойства обуви перед входом в опасную зону. Там, где пользуются антистатической обувью, сопротивление покрытия должно быть таким, чтобы оно не мешало защите обуви.
При носке между внутренней подошвой обуви и ногой потребителя не должно быть никаких изолирующих материалов, за исключением чулочных изделий. Если между внутренней поверхностью подошвы и ногой есть какая-либо прокладка, проверяют электрические свойства комбинации обувь/прокладка."

3. Материал

Верх	Внутренняя часть и стелька	Подошва
синтетический	текстильный материал	резина

4. Чистка и уход
Обувь необходимо регулярно обрабатывать специально предназначенными для нее средствами по уходу, с учетом рекомендаций производителя, касающихся типа материала, из которого обувь изготовлена. Намокшую обувь рекомендуется сушить при комнатной температуре, на безопасном расстоянии от источников тепла.
• Кожа: кожаную обувь не следует стирать, поскольку в результате стирки кожа теряет эластичность, что приводит к образованию трещин и потере цвета.

5. Условия транспортировки, хранения и утилизации:
Во время транспортирования и хранения запрещается укладывать на изделие тяжелые грузы, способные вызвать его повреждение.
Обувь следует хранить в картонных коробках, в закрытых помещениях, защищенных от влаги, проветриваемых, сухих, на безопасном расстоянии от химических веществ и источников тепла. Температура в помещениях, в которых храниться обувь, должна составлять от 5 °C до 24 °C. Срок хранения не должен превышать 2 лет.
Изделие не требует специальной утилизации.

Срок годности:
Срок годности составляет 5 лет со дня изготовления. Дата изготовления штампуется на подошве.

6. Упаковка:
Картонная упаковка. В упаковке находится одна пара обуви определенного размера, прокладочная бумага / флизелин, поглотитель влаги, инструкция для пользователя.
На упаковке указаны: наименование и контактные данные производителя; тип, модель, класс, размер.

7. Дополнительные обозначения:
На изделие нанесена следующая маркировка:

20xx/I	год выпуска
NEO Tools	фирменный знак производителя
82-079-XX	маркировка производителя
39-47	размер обуви
CE	изделие прошло оценку соответствия и удовлетворяет требованиям стандартов, действующих в Европейском союзе
EN ISO 20345:2011	изделие удовлетворяет всем требованиям стандарта EN ISO 20345:2011

Свойства обуви:
•Антистатическая обувь
•SRA - Устойчивость к скольжению на поверхности из керамической плитки с раствором лаурилсульфата натрия (SLS)
•S1- подносок обеспечивающий защиту от удара с энергией, равной 200 Дж; закрытый задник; устойчивость к воздействию масел, бензина и прочих органических растворителей; антистатические свойства; поглощение энергии задником в соответствии с классификацией защитной обуви по стандарту EN ISO 20345.

8. Дополнительная информация:
Изделие отвечает требованиям Регламента Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 от 9 марта 2016 г. о средствах индивидуальной защиты и об отмене Директивы 89/686/ЕЭС Совета ЕС..

Декларация о соответствии:
https://tiny.pl/r5kz99

9. Произведено для:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Уполномоченный орган:
Intertek Testing Services Shenzhen Ltd.
Guangzhou Branch
Notified body No.:2575

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
спецвзуття (безпечного)
МОДЕЛЬ:82-079-XX

1. Галузі застосування
Безпечне взуття, яке характеризується захисними властивостями, призначене для захисту ніг користувача від травм, які можуть виникнути внаслідок нещасного випадку. Взуття оснащене носком, який забезпечує захист від удару енергією 200 Дж та від тиску не менше 15 кН.

2. Спосіб використання
Взуття слід підібрати по розміру в день купівлі (погано підібране взуття деформується). Не допускається використовувати засоби для пришвидшеної підгонки взуття до ступні, оскільки вони можуть змінити властивості взуття та знизити ступінь захисту. Шнуроване взуття слід взувати та знімати у розшнурованому стані. Під час експлуатації безпечного взуття слід уникати його промокання. У разі промокання взуття необхідно висушити при кімнатній температурі, після чого його слід обробити засобами з догляду. Взуття слід регулярно чистити та обробляти спеціально засобами з догляду.
Антистатичне взуття:
„Рекомендується використовувати антиелектростатичне взуття у випадках, коли існує необхідність зменшення ризику накопичення електростатичного заряду, шляхом відведення електростатичного заряду таким чином, щоб виключити ризик запалювання від іскри, напр., запалювальних речовин і випарів, та якщо ризик ураження електричним струмом від будь-якого електричного пристрою або частин під напругою не повністю виключено. ... Рекомендується, щоб ці заходи та наступні додаткові дослідження були частиною програми запобігання нещасним випадкам на робочому місці.
... для забезпечення обмеженого захисту від небезпечного ураження електричним струмом або займання у разі пошкодження електричного пристрою, що працює при напрузі до 250 В. ...
Взуття класифікації І може абсорбувати вологу, якщо його носити протягом тривалого часу і у вологих умовах може стати провідним.
... Рекомендується, щоб під час експлуатації взуття жодні ізоляційні елементи, за винятком звичайних панчішно-шкарпеткових виробів, не поміщалися між устілкою взуття та стопою користувача. Якщо між устілкою та стопою поміщається вкладка, рекомендується перевіряти електричні характеристики системи взуття-устілка."

3. Склад матеріалу:

Холява	Внутрішній шар і вставки	Підошва
синте-тичний	текстиль	гума

4. Догляд і чищення:
Взуття потребує регулярного догляду з використанням спеціальних засобів, із дотриманням рекомендацій виробника щодо матеріалу, з якого виготовлений. Вологе взуття слід сушити при кімнатній температурі подалі від джерел тепла.
• Шкіра: шкіряне взуття біля прання, оскільки останнє позбавляє шкіру еластичності, призводить до її тріскання та знебарвлення.

5. Умови транспортування, зберігання й утилізації:
Не допускається під час зберігання і транспортування придавлювати виріб важкими предметами або матеріалами, оскільки це може пошкодити його.
Взуття слід зберігати у картонній коробці у замкнених і сухих приміщеннях, ... Температура в приміщеннях повинна становити 5–24°C. Період зберігання не повинен перевищувати 2 роки.
Виріб не вимагає утилізації.

Термін придатності
Термін придатності 5 років від дати виробництва. Дата виробництва вибита на підошві.

6. Упаковка
Картонна коробка. Упакування містить одну пару взуття визначеного розміру, папір або нетканий матеріал для перекладання, силікагель, інструкцію з догляду.
На упакуванні вказані: назва й контактні дані виробника; тип, модель, клас, розмір.

7. Додаткові позначки:
На виробі розміщені наступні позначки:

20xx/I	рік виготовлення
NEO Tools	фірмовий знак виробника
82-079-XX	маркування виробника
39-47	розмір взуття
CE	виріб пройшов оцінку відповідності та відповідає стандартам, що діють на території Європейського Союзу
EN ISO 20345:2011	виріб відповідає всім вимогам стандарту EN ISO 20345:2011

Властивості взуття:
•Антиелектростатичне взуття
•SRA — стійкість до ковзання на керамічній підлозі, вкритому розчином лаурилсульфату натрію (SLS)
•S1- підносок, який забезпечує захист від удару енергією 200 Дж; закрита п'ята; стійкість до дії олії, бензину й інших органічних розчинників; антиелектростатичні властивості; поглинання енергії у п'ятковій частині згідно з класифікацією безпечного взуття, передбаченою стандартом EN ISO 20345

8. Додаткова інформація:
Продукт виготовлений згідно з Розпорядженням Європейського парламенту і Ради (ЄС) 2016/425 від 9 березня 2016 р. «Про засоби індивідуального захисту» та відкликанням директиви Ради 89/686/EWG

Декларація відповідності
https://tiny.pl/r5kz99

9. Виготовлено для:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Повідомлений орган:
Intertek Testing Services Shenzhen Ltd.
Guangzhou Branch
Notified body No.:2575

HU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
Biztonsági cipő
MODELL: 82-079-XX

1. Alkalmazása:
A biztonságos lábbeli védő tulajdonságokkal rendelkezik és védi a felhasználó lábát az esetleges baleset során bekövetkező sérülésektől. A biztonsági cipő orrmerevítővel rendelkezik, mely védelmet nyújt legalább 200 J energiájú ütések ellen, valamint legalább 15kN összenyomó terhelés ellen.

2. Használatának módja:
A lábbelit a vásárlás napján a lábhoz illeszteni kell – a rosszul megválasztott lábbeli deformálódik. Ne használjon a lábbeli alakját a lábhoz hamarabb illeszkedő szereket, mert ezek a szerek a lábbeli tulajdonságait és a védelmi szintet csökkenthetik a védelmet fokát. ... Antisztatikus lábbeli:
„Ajánlott az antisztatikus lábbelit alkalmazni, ha szükséges van az elektrosztatikus feltöltődés csökkentésére ... az elektromos áramütés veszélyét, vagy ha nem lehet teljesen kizárni az elektromos készülék vagy feszültség alatt lévő elemek általi áramütés kockázatát. ... megelőzési programjának részét képezzék.
Ajánlott, hogy a termék elektromos ellenállása 1000 MΩ-nál alacsonyabb legyen ... 100 kΩ ... 250V feszültséggel üzemelő elektromos berendezés ...
A lábbeli elektromos ellenállása hajlítás, szennyeződés, vagy nedvesség hatására nagy mértékben megváltozhat
. A lábbeli nem teljesíti a kívánatos funkcióját, amennyiben nedves környezetben kerül viselésre. ...
I. osztályú lábbeli ... Ajánlott, hogy a lábbeli használata közben a zokni kötöttáru használata, ahol a cipőtalp anyaga szennyeződik, ajánlott, hogy a felhasználó a veszélyes területre lépés előtt minden alkalommal ellenőrizze a lábbeli elektromos tulajdonságait. Ajánlott, hogy az antisztatikus lábbeli viselésének helyén a padlózat rezisztenciája ne legyen képes kiiktatni a lábbeli által nyújtott védelmet.
Ajánlott, hogy a lábbeli használata közben a zokni kötöttárun kívül semmilyen egyéb szigetelő anyag ne kerüljön behelyezésre a lábbeli talpa és a felhasználó talpa közé. Amennyiben a cipőtalp belső oldala és a talp közé bármilyen betét kerül behelyezésre, ajánlott a cipő/betét együttes elektromos tulajdonságait ellenőrizni."

Anyagának összetétele:

Nyelv	Bélés és betét	Talp
szintetikus	textil anyag	gumi

3. Tisztítása és karbantartása:
A lábbelit rendszeresen tartsa karban lábbeli karbantartó szerekkel, figyelembe véve a gyártónak a lábbeli anyagára vonatkozó ajánlásait. A nedves lábbelit szárítsa melegforrástól távol, hőforrástól távol.
• Bőr: bőr lábbelit esetében mosni nem szabad, mert a mosás során a bőr elveszíti rugalmasságát, kifakul és elrepedezik.

4. Szállítási, tárolási és megsemmisítési feltételek:
A tárolás és a szállítás során a terméket nehéz termékekkel vagy anyagokkal nem szabad terhelni, mert az megrongálhatja a terméket.
A lábbelit kartoncsomagolásban kell tárolni, zárt és beázástól védett, szellőztetett, száraz helyiségekben, vegyszerektől és hőforrásoktól távol. A raktározási helyiségben 5oC és 24oC közötti hőmérsékletnek kell uralkodnia. A raktározási időszak nem lépheti túl a 2 évet.
A termék nem igényel megsemmisítést.

Tartóssági idő:
A tartóssági idő a gyártási időtől számított 5 év. A gyártás dátuma a cipőtalpon kinyomtatva.

5. Csomagolás
Karton csomagolás. A csomagolás egy pár adott méretű lábbelit, védőcsomagolást / vliesfelszívót használati utasítást tartalmaz.
A csomagoláson megtalálható: a gyártó elérhetősége, típus, modell, osztály, méret.

6. További jelölések:
A terméken a következő jelölések találhatók:

20xx/I	gyártás éve
NEO Tools	a gyártó márkaneve
82-079-XX	a gyártó jelölése
39-47	a lábbeli mérete
CE	a termék megfelelőség szempontjából megvizsgálták és az Európai Unióban érvényes előírásoknak
EN ISO 20345:2011	a termék megfelel az EN ISO 20345:2011 szabvány valamennyi követelményének

A lábbeli tulajdonságai:
•Antisztatikus lábbeli
•SRA - Csúszásmentesség kerámiacsempés padlón nátrium-lauril-szulfát (SLS) oldattal
•S1 - 200J értékkel egyenlő ütések ellenálló orr; zárt kérgestsz; olajnak, benzinnek és egyéb organikus higítóknak ellenálló : antisztatikus tulajdonságok; energiaelnyelő sarokrész az EN ISO 20345 szabvány szerinti biztonsági lábbeli osztályozása szerint.

7. Kiegészítő információk:
A termék a 2016/425/EK (2016. március 9.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról valamint a 89/686/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló rendeletnek megfelelően készült.

Megfelelőségi nyilatkozat:
https://tiny.pl/r5kz99

8. Gyártva a következő cég számára:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Tanúsító szervezet::
Intertek Testing Services Shenzhen Ltd.
Guangzhou Branch
Notified body No.:2575

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
a încălțămintei de siguranță
MODEL: 82-079-XX

1. Destinație:
Încălțămintea de siguranță cu caracteristici de protecție este concepută pentru a fi protejarea utilizatorului împotriva leziunilor care pot apărea în timpul accidentelor. Încălțămintea este prevăzută cu un bombeu care asigură protecție împotriva impactului cu o energie egală cu 200 J și împotriva unei comprimări egale cu cel puțin 15kN.

2. Modul de utilizare:
Încălțămintea trebuie ajustată în ziua achiziției, neajustarea corectă produce deformarea ei. Nu folosiți mijloace care accelerează adaptarea formei încălțămintei la picior, deoarece acestea pot modifica proprietățile încălțămintei și pot reduce gradul de protecție. ...
Încălțămintea antistatică:
„Este recomandat să se folosească încălțăminte antielectrostatică atunci când este necesară reducerea posibilităților de încărcare electrostatică, prin îndepărtarea sarcinilor electrostatice, astfel încât să se excludă riscul de aprindere de la scântei, de exemplu ... Rezistența electrică a acestui tip de încălțăminte ... sub 1000 MΩ ... 100 kΩ ... 250 V ...
Încălțămintea de clasa I poate absorbi umezeala dacă este purtată mult timp, iar în condiții de umezeală și umiditate poate deveni încălțăminte conductivă. ... verificarea proprietăților electrice ale sistemului încălțăminte / branț."

3. Compoziția materialului:

Carâmb	Căptușire și branț	Talpă
sintetic	material textil	cauciuc

4. Curățirea și întreținerea:
Încălțămintea trebuie conservată în mod regulat cu agenți pentru întreținerea încălțămintei, ținând cont de recomandările producătorului cu privire la tipul de material din care este fabricată încălțămintea. Încălțămintea umedă trebuie să fie uscată la temperatura camerei, departe de sursele de căldură.
• Pielea: Încălțămintea din piele nu trebuie spălată, deoarece spălarea elimină elasticitatea, provoacă crăparea și decolorarea ei.

5. Condiții de transport, stocare și eliminare:
Produsul nu poate fi strivit de alte produse sau materiale mai grele în timpul transportului și depozitării, deoarece acest lucru îl poate deteriora.
Încălțămintea trebuie depozitată în ambalaje de carton, în camere închise, protejate împotriva umezelii, aerisite, uscate, ferite de substanțe chimice și de surse de căldură. Temperatura camerelor de depozitare trebuie să fie între 5oC și 24oC. Perioada de depozitare nu trebuie să depășească 2 ani.
Produsul nu necesită eliminare.

Perioada de valabilitate:
Perioada de valabilitate este de 5 ani de la data producerii. Data producerii imprimată pe talpă.

6. Ambalaj
Ambalaj de carton. Ambalajul conține o pereche de pantofi de o anumită mărime, învelis de protecție / interfață, absorbant de umiditate, instrucțiuni de utilizare.
Pe ambalaj se află: denumirea și datele de contact ale producătorului; tipul, modelul, clasa, mărimea.

7. Marcaje suplimentare:
Pe produs se află următoarele marcaje:

20xx/I	anul producției
NEO Tools	marca producatorului
82-079-XX	numărul producătorului
39-47	mărimea pantofilor
CE	produsul a fost supus evaluării conformității și îndeplinește standardele în vigoare în Uniunea Europeană
EN ISO 20345.2011	produsul îndeplinește toate cerințele normei EN ISO 20345.2011

Proprietățile încălțămintei:
•Încălțăminte anti-electrostatică
•SRA - Rezistență la alunecare pe substratul ceramic acoperit cu soluție de lauril sulfat de sodiu (SLS)
•S1- bombeu oferind protecție împotriva impactului cu o energie de 200J; toc încorporat; rezistență la uleiuri, benzină și alți solvenți organici; proprietăți anti-electrostatice; absorbția energiei în călcâi în conformitate cu clasificarea încălțămintei de siguranță, în conformitate cu EN ISO 20345

8. Informații suplimentare:
Produsul a fost fabricat în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentele de protecție personală și de abrogare a Directivei Consiliului 89/686 / CEE.

Declarația de conformitate:
https://tiny.pl/r5kz99

9. Produs pentru:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Organism notificat:
Intertek Testing Services Shenzhen Ltd.
Guangzhou Branch
Notified body No.:2575

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ
Bezpečnostní obuvi
MODEL:82-079-XX

1. Použití:
Bezpečnostní obuv s ochrannými vlastnostmi je určena k ochraně chodidel uživatele před úrazy, které mohou vzniknout při nehodách. Obuv je vybavena tužinkou, která poskytuje ochranu proti nárazům s energií 200 J a proti stlačení nejméně 15 kN.

2. Způsob používání:
Obuv musí dobře padnout v den nákupu. Špatně padnoucí obuv se deformuje. Nepoužívejte prostředky umožňující rychlejší přizpůsobení tvaru obuvi chodidlu, jelikož tyto prostředky mohou měnit vlastnosti obuvi a snížit úroveň ochrany. Šněrovanou obuv obouvejte a vyzouvejte v rozšněrovaném stavu. Při používání bezpečnostní obuvi je nutné zabránit jejímu promočení. V případě promočení je potřebné obuv usušit při pokojové teplotě a poté provedte údržbu. Obuv pravidelně čistěte a udržujte pomocí prostředků určených k tomuto účelu.

Antielektrostatická obuv:
„Antielektrostatickou obuv se doporučuje používat, pouze pokud je nutné snížit možnost elektrostatického náboje, a to prostřednictvím odvodu elektrostatických nábojů tak, aby bylo vyloučeno nebezpečí zapálení od jiskry, např. hořlavých látek a výparů a také když není úplně vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem způsobeného elektrickými zařízeními nebo prvky nacházejícími se pod napětím. Nicméně se doporučuje uvědomit si, že antielektrostatická obuv nemůže zajistit dostatečnou ochranu před úrazem elektrickým proudem, jelikož zavádí pouze určitý elektrický odpor mezi chodidlem a podlahou. Nebylo-li nebezpečí úrazu elektrickým proudem úplně vyloučeno, je nutné podniknout další opatření za účelem vyhnutí se riziku. Doporučuje se, aby taková opatření a níže uvedené dodatečné zkoušky byly součástí programu prevence nehod na pracovišti.
Doporučuje se, aby se na základě zkušeností byl elektrický odpor výrobku zajišťující požadovaný antielektrostatický účinek v době užívání nižší než 1 000 MΩ. Pro nový výrobek byla dolní mez elektrického odporu stanovena na úrovni 100 kΩ, aby se zajistila omezená ochrana proti nebezpečnému úrazu elektrickým proudem nebo zapálení v případě poškození elektrického zařízení pracujícího na pod napětím do 250 V. Uživatelé by si však měli být vědomi toho, že za určitých podmínek může obuv neposkytovat dostatečnou ochranu a je třeba pro ochranu uživatele podniknout dodatečná bezpečnostní opatření.
Elektrický odpor tohoto typu obuvi se může podstatně změnit v důsledku ohýbání, znečištění nebo pod vlivem vlhkosti. Tato obuv nebude splňovat jí stanovenou funkci během užívání v mokrých podmínkách. Je proto třeba usilovat o to, aby obuv plnila svou stanovenou funkci odvádění nábojů a zajištění ochrany po celou dobu užívání. Doporučuje se uživatelům stanovení vnitropodnikových zkoušek elektrického odporu a jejich provádění v periodických a častých časových intervalech.
Obuv klasifikace I. může absorbovat vlhkost, je-li nošena po dlouhou dobu a ve vlhkých a mokrých podmínkách se může stát vodivou obuví.
Pokud je obuv užívána v podmínkách, ve kterých se materiál podešve znečišťuje, doporučuje se, aby uživatel vždy kontroloval elektrické vlastnosti obuvi před vstupem do nebezpečné oblasti. Doporučuje se, aby v místech, kde je používána antielektrostatická obuv, odpor podlahy nepřekonal ochranu zajišťovanou obuví.
Doporučuje se, aby v době užívání obuvi žádné izolační prvky, vyjma pletených punčochových výrobků, nebyly umisťovány mezi podešev obuvi a chodidlo uživatele. Pokud se vkládá jakákoliv vložka mezi podešev a chodidlo, doporučuje se zkontrolovat elektrické vlastnosti systému obuv/vložka"

3. Materiálové složení:

Svršek	Podšívka a stélka	Podešev
syntetický	textilní materiál	pryž

4. Čištění a údržba
Obuv by měla být pravidelně udržována prostředky určenými k údržbě obuvi, s přihlédnutím k doporučením výrobce týkajícím se druhu materiálu, z něhož je obuv vyrobena. Vlhkou obuv suště při pokojové teplotě, co nejdále od zdrojů tepla.
•Kožená obuv: obuv neperte, protože praní zbavuje kůži ohebnosti, způsobuje její praskání a odbarvení.

5. Podmínky přepravy, skladování a recyklace:
Během přepravy nebo skladování nepřitlačujte výrobek jinými těžšími výrobky nebo materiály, protože by mohlo dojít k jeho poškození.
Obuv skladujte v kartonových obalech v uzavřených, zajištěných proti promočení, větraných a suchých místnostech, co nejdál od chemických prostředků a zdrojů tepla. Teplota skladovacích prostor by měla činit 5 ° C až 24 °C. Doba skladování by neměla překračovat 2 roky.
Recyklace tohoto výrobku není vyžadována.

Doba použitelnosti:
Doba použitelnosti je 5 let od data výroby. Datum výroby je vyraženo na podrážce.

6. Balení
Kartonový obal. Balení obsahuje jeden pár bot v určité velikosti, ochranný obal / podšívkový materiál, absorbér vlhkosti, návod k použití.
Na obalu jsou uvedeny: název a kontaktní údaje výrobce; typ, model, třída, velikost.

7. Další značení:
Na výrobku se nacházejí následující označení:

20xx/I	rok výroby
NEO Tools	firemní značka výrobce
82-079-XX	označení výrobce
39-47	velikost obuvi
CE	výrobek byl podroben postupu posuzování shody a splňuje standardy platné na území Evropské unie.
EN ISO 20345.2011	výrobek splňuje všechny požadavky normy EN ISO 20345.2011

Vlastnosti obuvi:
•Antielektrostatická obuv
•SRA - Odolnost proti uklouznutí na keramické podlahové dlaždici s SLS
•S1- tužinka poskytuje ochranu proti nárazům s energií 200 J; zabudovaná pata; odolnost vůči olejům, benzínu a jiným organickým rozpouštědlům; antielektrostatické vlastnosti; pohlcování energie v patové části podle klasifikace bezpečnostní obuvi dle normy EN ISO 20345

8. Další informace:
Produkt byl vyroben v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS.

Prohlášení o shodě:
https://tiny.pl/r5kz99

9. Vyrobeno pro:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Oznámený subjekt:
Intertek Testing Services Shenzhen Ltd.
Guangzhou Branch
Notified body No.:2575

SK

NÁVOD NA POUŽITIE
Bezpečnostnej obuvi
MODEL:82-079-XX

1. Použitie:
Bezpečnostná obuv s ochrannými vlastnosťami je určená na ochranu nôh používateľa pred zraneniami, ku ktorým môže dôjsť pri nehodách. Obuv je vybavená špičkou, ktorá chráni pred nárazmi s energiou 200J a pred kompresiou minimálne 15kN.

2. Pokyny na používanie
Je potrebné zvoliť správnu veľkosť a tvar obuvi v deň nákupu, nesprávne zvolená obuv sa deformuje. Nepoužívajte prípravky, ktoré urýchľujú prispôsobenie tvaru obuvi chodidlu, pretože tieto prípravky môžu zmeniť vlastnosti obuvi a znížiť stupeň ochrany. Šnurovacia topánky je potrebné obúvať a vyzúvať v rozšnurovanom stave. Počas používania bezpečnostnej obuvi sa vyhýbajte jej premočeniu. V prípade premočenia je potrebné obuv vysušiť pri izbovej teplote a následne ju podrobiť údržbe. Obuv pravidelne čistite a udržiavajte pomocou prípravkov určených na tento účel.
Antistatická obuv:
„Elektrostatickú obuv sa odporúča používať vtedy, keď je potrebné znížiť možnosť elektrostatického nabitia ... Elektrický odpor tohto typu obuvi sa môže výrazne zmeniť v dôsledku ohýbania, znečistenia alebo pod vplyvom vlhkosti. ... Obuv I. triedy môže pri dlhom nosení absorbovať vlhkosť a vo vlhkých a mokrých podmienkach sa môže stať vodivou. ...
Odporúča sa, aby počas používania obuvi neboli medzi podrážkou obuvi a chodidlom používateľa umiestnené žiadne izolačné prvky ... systému obuv/stielka."

3. Materiálové zloženie:

Zvršok	Podšívka a stielka	Podošva
syntetický	textilný materiál	guma

4. Čistenie a údržba:
Obuv by sa mala pravidelne ošetrovať prípravkami na ošetrovanie obuvi, pričom by sa mali zohľadniť odporúčania výrobcu týkajúce sa druhu materiálu, z ktorého je obuv vyrobená. Vlhkú obuv sušte pri izbovej teplote v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla.
• Koža: kožená obuv by sa nemala prať, pretože pranie zbavuje kožu pružnosti, spôsobuje jej praskanie a zmenu farby.

5. Podmienky prepravy, skladovania a likvidácie:
Výrobok počas prepravy a skladovania nie je dovolené pritláčať inými ťažšími výrobkami alebo materiálmi, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.
Obuv je potrebné skladovať v kartónových obaloch v uzavretých miestnostiach chránených pred namočením, vzdušných, suchých a v dostatočnej vzdialenosti od chemických látok a zdrojov tepla. Teplota skladovacej miestnosti by mala byť medzi 5 oC a 24 oC. Obdobie skladovania by nemalo presiahnuť 2 roky.
Výrobok si nevyžaduje likvidáciu.

Doba použiteľnosti:
Životnosť je 5 rokov od dátumu výroby. Dátum výroby je vytlačený na podošve.

6. Obal
Kartónový obal. Balenie obsahuje jeden pár obuvi v určenej veľkosti, ochranný obal/ podšívku, absorbér vlhkosti, návod na použitie.
Na obale sa nachádza: názov a kontaktné údaje výrobcu; typ, model, trieda, veľkosť.

7. Ďalšie označenia:
Na výrobku sa nachádzajú nasledujúce označenia:

20xx/I	rok výroby
NEO Tools	značka výrobcu
82-079-XX	označenie výrobcu
39-47	veľkosť obuvi
CE	výrobok bol predmetom posudzovania zhody a spĺňa normy platné v Európskej únii
EN ISO 20345.2011	výrobok spĺňa všetky požiadavky normy EN ISO 20345.2011

Vlastnosti obuvi:
•Antistatická obuv:
•SRA - Odolnosť voči pošmyknutiu na keramickom podklade s vrstvou roztoku laurylsulfátu sodného (SLS)
•S1- špička poskytujúca ochranu proti nárazom s energiou 200J; zabudovaná päta; odolnosť proti olejom, benzínu a iným organickým rozpúšťadlám; antistatické vlastnosti; absorpcia energie v päte podľa klasifikácie bezpečnostnej obuvi podľa EN ISO 20345

8. Doplňujúce informácie
Výrobok bol vyrobený v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch, ktorým sa ruší smernica Rady 89/686/EHS.

Vyhlásenie o zhode:
https://tiny.pl/r5kz99

9. Vyrobené pre:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Notifikovaný orgán:
Intertek Testing Services Shenzhen Ltd.
Guangzhou Branch
Notified body No.:2575

SI

NAVODILA ZA UPORABO
Varovalne obutve:
MODEL:82-079-XX

1. Uporaba:
Varovalna obutev z zaščitnimi lastnostmi je zasnovana tako, da zaščiti stopala uporabnika pred poškodbami, ki se lahko zgodijo med nesrečami. Obutev je opremljena s kapico, ki zagotavlja zaščito pred udarci z energijo, ki je enaka 200 J, in pred stiskanjem, ki je vsaj 15 kN.

2. Način uporabe:
Obutev je treba pomeriti na dan nakupa – slabo izbrana obutev se deformira. Ne uporabljajte sredstev, ki pospešujejo prilagajanje oblike obutve stopalu, saj lahko ta sredstva spremenijo lastnosti obutve in zmanjšajo stopnjo zaščite. Obutev z vezalkami je treba obuti in sezuti v nezavezanem stanju. Med uporabo zaščitne obutve preprečite, da se premoči. Če se obutev premoči, jo je treba osušiti pri sobni temperaturi, nato pa obskrbeti. Obutev je treba redno čistiti in vzdrževati s pomočjo sredstev, namenjenih v ta namen.

Antielektrostatična obutev:
„Priporočamo, da se antielektrostatično obutev uporabljate takrat, ko morate zmanjšati možnost elektrostatičnega naboja, in sicer z odvodom elektrostatičnih nabojev ... Električni upor te vrste obutve se lahko popolnoma spremeni zaradi upogibanja, umazanije ali vlage. Obutev ne bo več izpolnjevala svoje predvidene funkcije med uporabo v mokrih pogojih. ... Obutev klasifikacije I lahko absorbira vlago, če je nošena dolgo časa, v vlažnih in mokrih pogojih pa lahko postane prevodna obutev.
Če se obutev uporablja v pogojih, v katerih se lahko material podplata umaže, je priporočeno, da uporabnik vedno preverja električne lastnosti obutve pred vstopom v nevarno okolje. ...
Priporočljivo je, da se tekom uporabe obutve izolirni elementi, z izjemo pletenih nogavic, ne nahajajo med podplatom obutve in stopalom uporabnika. V primeru umestitve kakršnega koli vložka med podplatom in stopalom je priporočljivo preveriti električne lastnosti kombinacije obutev/oblazinjenje."

3. Sestavine:

Zgornji del	Podloga in oblazinjenje	Podplat
sintetično	Tekstilni material	Guma

4. Čiščenje in vzdrževanje:
Obutev je treba redno vzdrževati s sredstvih za vzdrževanje obutve, ob upoštevanju priporočil proizvajalca glede vrste materiala, iz katerega je izdelana obutev. Vlažno obutev sušite pri sobni temperaturi stran od virov toplote.
•Usnje: usnjene obutve ni dovoljeno prati, saj pranje povzroči izgubo prožnosti usnja, njegovo pokanje in izgubo barve.

5. Pogoji prevoza, skladiščenja in odstranjevanja:
Na izdelek med prevozom ali hrambo ni dovoljeno pritiskati z drugimi težjimi izdelki ali materiali, saj to lahko povzroči poškodbo izdelka.
Obutev je treba hraniti v kartonskih embalažah v prostorih, ki so zaprti in zavarovani pred vodo, zračni, suhi in se nahajajo stran od kemijskih sredstev in grelcev. Temperatura skladiščnih prostorov mora znašati od 5 oC do 24 oC. Obdobje skladiščenja ne sme presegati 2 let.
Proizvod ne zahteva reciklaže.

Rok uporabe:
Rok trajanja znaša 5 let od datuma izdelave. Datum izdelave je vtisnjen na podplatu.

6. Embalaža
Kartonska embalaža. Paket vsebuje en par obutve v določeni velikosti, zaščitni ovoj/prekrivalo, absorber vlage, navodila za uporabo.
Embalaža vsebuje: ime in kontaktne podatke proizvajalca; vrsta, model, razred, velikost.

7. Dodatne oznake
Na izdelku se nahajajo naslednje oznake::

20xx/I	Leto izdelave
NEO Tools	blagovna znamka proizvajalca
82-079-XX	oznaka proizvajalca
39-47	velikost čevlja
CE	Izdelek je bil podvržen ugotavljanju skladnosti in ustreza standardom, ki veljajo v Evropski uniji
EN ISO 20345.2011	izdelek izpolnjuje vse zahteve standarda EN ISO 20345.2011

Lastnosti obutve:
•Antielektrostatična obutev
•SRA – odpornost proti zdrsu na keramični podlagi, pokriti z raztopino natrijevega dodecilsulfata (SDS)
•S1- kapica, ki zagotavlja zaščito pred udarci z energijo, ki je enaka 200 J; vgrajena peta; odpornost na olja, bencin in druga organska topila; antielektrostatične lastnosti; absorpcija energije v peteri delu v skladu z razvrstitvijo varovalne obutve po EN ISO 20345

8. Dodatne informacije:
Izdelek je bil izdelan v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o osebni varovalni opremi in razveljavitvi Direktive Sveta 89/686/EGS.

Izjava o skladnosti
https://tiny.pl/r5kz99

9. Proizvedeno za:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Priglašeni organ:
Intertek Testing Services Shenzhen Ltd.
Guangzhou Branch
Notified body No.:2575

LT

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
Apsauginė darbo avalynė
MODELIS: 82-079-XX

1. Paskirtis:
Apsauginiai darbo batai tai avalynė, skirta apsaugoti vartotojo kojas nuo sužeidimų, kurie yra galimi nelaimingų atsitikimų metu. Batai yra su apsaugine nosele nuo smūgių, atlaikančia 200 J spaudimą ir 15 kN lenkimą.

2. Naudojimo būdas:
Pirkdami batus būtinai juos pasimatuokite, netinkamai pasirinkti batai gali deformuotis. Nenaudokite priemonių, kurios pagreitina avalynės formos prisitaikymą prie pėdos, nes šios priemonės gali pakeisti avalynės savybes ir sumažinti apsaugos lygį. Batus su raišteliais, juos apsiaukite ir nusiaukite raišteliai atrišus.
Naudodami apsauginius darbo batus saugokite, kad jie nesušlaptų. Sušlapusius batus išdžiovinkite kambario temperatūroje ir tik tuomet sandėliuokite. Batus reguliariai valykite ir prižiūrėkite jiems skirtomis priemonėmis.
Antielektrostatinė avalynė:
„Antielektrostatinę" avalynę rekomenduojama avėti tada, kai reikia sumažinti elektrostatinio krūvio atsiradimo tikimybę, ... vietai taip pereis ir grindų. Jei elektros smūgio pavojus nėra išlikusi, būtina imtis atitinkamų priemonių ... Antielektrostatinis efektas, naudojamo gaminio elektrinė varža turi būti mažesnė nei 1000 MΩ. ... naujam gaminiui elektros varža nustatyta 100 kΩ ... 250 V ...
Tinkamumo laikas:
Tinkamumo laikas yra 5 metai nuo pagaminimo dienos. Pagaminimo data pažymėta ant pado."

3. Medžiagų sudėtis:

Bato išorė	Pamušalas ir vidpadis	Padas
sintetinis	Tekstilinės medžiagos	guma

4. Valymas ir priežiūra
Apsauginiai batai turėti būti reguliariai prižiūrimi avalynės priežiūros priemonėmis, atsižvelgiant į gamintojo rekomendacijas dėl medžiagos, iš kurios gaminami batai. Drėgnus batus reikia džiovinti kambario temperatūroje, atokiau nuo šilumos šaltinių.
•Oda: odinės avalynės negalima plauti, kadangi dėl plovimo oda praranda elastingumą, sutrūkinėja, pakinta jos spalva.

5. Gabenimo, laikymo ir utilizavimo sąlygos:
Transportavimo ir sandėliavimo metu gaminio negalima prispausti kitais, sunkesniais daiktais arba medžiagomis, kadangi tai gali gaminį sugadinti.
Avalynė turi būti laikoma kartoninėje pakuotėje, uždarose patalpose, apsaugotose nuo vandens, su gera oro cirkuliacija, sausose, atokiau nuo chemikalų ir šilumos šaltinių. Sandėliavimo kambario temperatūra turėtų būti nuo 5oC iki 24oC. Laikymo laikotarpis neturėtų būti ilgesnis nei 2 metai. Produkto nereikia utilizuoti.

Tinkamumo laikas:
Tinkamumo laikas yra 5 metai nuo pagaminimo dienos. Pagaminimo data pažymėta ant pado.

6. Pakuotė
Kartonine pakuote. Pakuotėje yra viena konkretaus dydžio batų pora, apsauginis įvyniojimas/flizelinas, drėgmės sugėriklis, naudojimo instrukcijos.
Ant pakuotės yra nurodyta: gamintojo pavadinimas ir kontaktiniai duomenys; tipas, modelis, klasė, dydis.

7. Papildomi ženklai:
Ant gaminio yra toliau pateikti ženklai:

20xx/I	Pagaminimo data
NEO Tools	Gamintojo prekinis ženklas
82-079-XX	Gamintojo ženklinimas
39-47	Batų dydis
CE	gaminys buvo patikrintas dėl atitikties ir atitinka Europos Sąjungoje galiojančius standartus
EN ISO 20345.2011	gaminys atitinka visus standarto reikalavimus EN ISO 20345.2011

Avalynės savybės:
•P- Atspari pradūrimui
•Antielektrostatinė avalynė
•SRA - atsparumas slydimui ant keraminio pagrindo, padengto natrio laurilsulfato tirpalu (SLS)
•S1- kojos pirštų apsauginė noselė, apsauganti nuo smūgio, esant 200J energijai; uždengta kulno vieta; atsparumas tepalams, benzinui bei kitiems organiniams tirpikliams; antielektrostatinės savybės; energijos absorbcija kulno srityje pagal avalynės saugumo klasifikaciją ir standartą EN ISO 20345

8. Papildoma informacija:
Produktas pagamintas pagal 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 89/686 / EEB.

Atitikties deklaracija:
https://tiny.pl/r5kz99

9. Gaminys skirtas:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Notifikuojį įstaiga:
Intertek Testing Services Shenzhen Ltd.
Guangzhou Branch
Notified body No.:2575

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
Aizsargapavi
MODELIS:82-079-XX

1. Pielietojums:
Drošības apavi ar aizsargājošām īpašībām paredzēti lietotāju pēdu aizsardzībai pret savainojumiem, kas var rasties nelaimes gadījuma dēļ. Apavi ir aprīkoti ar purngala aizsargu, kas nodrošina aizsardzību pret triecieniem ar enerģiju 200 J un pret saspiešanu ar spēku 15 kN.

2. Pielietošanas veids:
Apavi ir jāpielāgo iegādāšanās dienā, jo nepietiekoši pielāgotie apavi deformējas. Neizmantot līdzekļus, kas paātrina apavu formu pielāgošanu pēdām, jo tie līdzekļi var izmainīt apavu īpašības un samazināt aizsardzības pakāpi. Šņorējamus apavus var uzvilkt un novilkt tikai atbrīvotā stāvoklī. Lietošanas laikā jāizvairās no drošības apavu samirkšanas. Samirkšanas gadījumā apavi jāizžāvē istabas temperatūrā, un pēc tam jākopj. Apavi regulāri jātīra un jākopj, pielietojot pielietošanas mērķiem līdzekļus.

Antistatiskie apavi:
„Ir rekomendēts izmantot antistatiskus apavus būtu tad, kad ir nepieciešams samazināt elektrostatiskā lādiņa uzkrāšanos iespēju, novadot elektrostatisku lādiņu tādā veidā, lai izslēgtu uzliesmošanas vai dzirksteļošanas bīstamību, piemēram degošu vielās un tvaicos, kā arī kad nav pilnīgi izslēgta elektrotraumas bīstamība no elektroiekārtas vai no citām sprieguma avotiem. Tomēr, jāatceras, ka antistatiski apavi nevar nodrošināt pietiekošu aizsardzību pret elektrotraumām, jo nodrošina tikai pretestību starp pēdu un grīdu. Ja elektrotraumas bīstamība nav pilnīgi novērsta ir nepieciešami tālāki līdzekļi riska novēršanai. Ir rekomendēts, lai šādi līdzekļi un zemāk minētie pētījumi būtu par darba vietas regulāru novēršanas darbavietās programmas daļu.
Ir rekomendēts, lai, saskaņā ar iepriekšējo pieredzi, izstrādājuma elektriskā pretestība, kas nodrošina vajadzīgo antistatisko efektu visā lietošanas periodā, būtu ne mazāk ka 1 000 MΩ. Jaunajam izstrādājumam zemāka pretestības robeža ir noteikta 100 kΩ, lai nodrošinātu ierobežotu aizsardzību pret bīstamām elektrotraumām vai uzliesmošanu situācijā, ja tiktu bojāta elektroiekārte kas darbojas ar spriegumu 250 V. Tomēr, lietotājiem jāpatur prātā, ka noteiktos apstākļos apavi var nenodrošināt pietiekoša līmeņa aizsardzību un aizsardzībai ievērot papildu drošības līdzekļi.

Tāda tipa apavu pretestība var izmainīties salocīšanas, piesārņošanas vai samirkšanas dēļ. Tādi apavi neizpildīs savas pamatfunkcijas, ja tiktu valkāti mitros apstākļos. Tādēļ ir nepieciešams tiekties pie tā, lai apavi izpildītu savas pamatfunkcijas novadot lādiņu un nodrošināt aizsardzību visā ekspluatācijas laikā. Ir rekomendēts lietotājiem organizēt savā uzņēmumā elektriskas pretestības pētījumus, kā arī turpināt tos regulāri un bieži.
I klasifikācijas apavi var savākt mitrumu, ja ir valkāti ilgā laikā, kā arī mitros un slapjos apstākļos var tikt par strāvu vadošajām apaviem.
Ja apavi ir lietoti apstākļos, kad zoles materiāls ir pakļauts piesārņošanai, ir rekomendēts, lai lietotājs vienmēr pārbaudītu apavu elektriskas īpašības pirms ienākšanas bīstamā zonā.
Ir rekomendēts lai pamatnes pretestība nevarētu novelēt antistatiskie apavi.
Ir rekomendēts, lai apavu lietošanas laikā nekādi izolācijas elementi, izņemot adītus zeķu izstrādājumus, nebūtu ievietoti starp apavu zoli un lietotāja pēdu. Ja starp kāju un zoli tiktu ievietots starp zoli un pēdu, ir jāpārbauda elektriskas īpašības savienojumam apavs/ielikthis"

3. Materiāly:
Stulms	Iekšēja apdare un starpzole	Zole
sintētisks	tekstil-materiāls	gumija

4. Tīrīšana un apkope
Apavi ir regulāri jākopj ar līdzekļiem, kas ir paredzēti apavu kopšanai ievērojot ražotāja ieteikumus atbilstoši materiāla veidam, no kura ir izgatavoti apavi. Slapjus apavus žāvēt istabas temperatūrā tālāk no siltuma avotiem.
•Āda: ādas apavus nedrīkst mazgāt, tādēļ ka mazgāšana atņem ādai elastīgumu, izraisa ādas sprēgāšanu un krāsu maiņu.

5. Transportēšanas, uzglabāšanas un utilizācijas apstākļi:
Transportēšanas un uzglabāšanas laikā produktu nedrīkst saspiest ar smagiem produktiem un materiāliem, jo tas var novest pie produkta sabojāšanos.
Apavi jāglabā kartona iepakojumos, sausas, labi vēdināmās slēgtas telpās, kas ir pasargātās no mitruma, tālāk no ķīmiskajiem līdzekļiem un siltuma avotiem. Noliktavas telpu temperatūrai jābūt no 5oC līdz 24oC. Glabāšanas termiņš nevar būt ilgāks par 2 gadiem.
Izstrādājumam nav nepieciešama utilizācija.
Derīguma termiņš:
Derīguma termiņš ir 5 gadi no ražošanas datuma. Produkcijas datums ir iespiest uz zoli.

6. Iepakojums
Kartona iepakojums. Iepakojums satur vienu noteikta izmēra apavu pāri, aizsardzības apvijums/flizelīna, mitruma savācējs, lietošanas pamācība.
Uz iepakojuma: ražotāja nosaukums un kontaktdati; tips, modelis, klase, izmērs.

7. Papildu apzīmējumi:
Uz izstrādājuma ir sekojošie apzīmējumi:

20xx/I	ražošanas gads
NEO Tools	ražotāja zīmols
82-079-XX	ražotāja apzīmējums
39-47	apavu izmērs
CE	izstrādājums izgājis atbilstības novērtēšanas procedūru un atbilst standartiem kas ir spēkā Eiropas Savienības teritorijā
EN ISO 20345:2011	Izstrādājums atbilst visām EN ISO 20345:2011 normas prasībām

Apavu īpašības:
•Antistatiskie apavi
•SRA- Pretslīdes noturība uz keramiskajām flīzēm, kas pārklātas ar nātrija laurilsulfātu (SLS)
•S1- pirkstu aizsargkape kas nodrošina aizsardzību pret triecieniem ar enerģiju 200 J; ar slēgtu papēdi; izturība pret eļļām, benzīnu un citiem organiskiem šķīdinātājiem atbilstoši drošības apavu klasifikācijai saskaņā ar EN ISO 20345 normu

8. Papildu informācija:
Produkts ir ražots saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425 (2016. gada 9. marts) par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 89/686/EEK.
Atbilstības deklarācija:
https://tiny.pl/r5kz99

9. Ražots pēc pasūtījuma:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Pilnvarotā iestāde:
Intertek Testing Services Shenzhen Ltd.
Guangzhou Branch
Notified body No.:2575

EE KASUTUSJUHEND
Kaitsejalatsid
MUDEL:82-079-XX

1. Kasutusala:
Turva-omadustega kaitsejalatsid on mõeldud kasutaja jalgade kaitsmiseks vigastuste eest, mis võivad tekkida õnnetuste tagajärjel. Jalatsitel on tugevdatud varbaosa, mis kaitseb kuni 200 J löökide eest ja kuni 15 kN kokkusurumisjõu eest.

2. Kasutamine:
Jalatsid tuleb reguleerida kohe ostupäeval, sest valesti reguleeritud jalatsid võivad kasutamise käigus deformeeruda. Ärge kasutage vahendeid, mis kiirendavad jalatsi kuju kohandumist jalalugusa, sest need vahendid võivad muuta jalatsi omadusi ja vähendada kaitsetaset. Nöörideega jalatseid saab jalga panna ja jalast võtta ainult lahtisel olekus. Kaitsejalatsite kasutamise ajal vältige nende läbiligunemist. Märjaksasaanud jalatsid kuivatage toatemperatuuril ja seejärel töödelge hooldusvahendiga. Puhastage ja hooldage jalatseid korrapäraselt selleks ettenähtud vahenditega.
Anti-elektrostaatilised jalatsid:
„Anti-elektrostaatilisi jalatseid on soovitatav kasutada olukorras, kus on vaja vähendada elektrostaatiliste laengu tekkimise võimalust. Elektrostaatilised laengud juhitakse eemale nii, et saaks välistada näiteks tuleohtlike ainete või aurude süttimise võimaluse. Samuti on soovitatav kasutada neid jalatseid juhul, kui ei ole täielikult välistatud elektrilöögi saamise elektriseadmest või pinge all olevatest elementidest. Tuleb aga arvestada, et anti-elektrostaatilised jalatsid ei kaitse piisavalt elektrilöögi eest ja pakuvad vaid teatavat elektrikaitsust jalatalla ja maapinna vahele. Kui elektrilöögi oht ei ole täielikult välistatud, on riski vähendamiseks vajalik võtta lisameetmeid. Soovitatavalt peaks sellised meetmed ja allpool kirjeldatud uuringud olema töökohal õnnetuste vältimise kava osaks.
Kogemuste põhjal soovitame, et toote anti-elektrostaatilist mõju tagav elektritakistus kogu kasutusaja jooksul kuni 1 000 MΩ. Uue toote jaoks on elektritakistuse alumine piir määratletud kui 100 kΩ, mis tagab piiratud kaitse ohtlikus elektrilöögi või süttimiseks eest juhul, kui kahjustada saab elektriseade, mille pinge on kuni 250 V. Kasutajad peavad aga arvestama, et teatud tingimustel ei pruugi jalatsid pakkuda piisavat kaitset ja kasutaja kaitsmiseks tuleb alati võtta täiendavaid turvameetmeid.
Seda tüüpi jalatsite elektritakistus võib märkimisväärselt väheneda paindumise, määrdumise või niiskuse mõjul. Jalatsid ei täida oma põhifunktsiooni, kui neid kasutatakse märgades tingimustes. Seetõttu tuleb alati veenduda, et see täidaks oma põhifunktsiooni, mis on elektrostaatiliste laengute hajutamine ja pakuks kaitset kogu kasutusaja jooksul. Soovitame seada sisse asutusesiseseid elektritakistuse katsed ja viia neid läbi korrapäraselt ja piisavalt sageli.
Klassi I jalatsid võivad imada niiskust, kui neid kantakse pikka aega ning niisketes ja märgades tingimustes võivad need muutuda elektrit juhtivateks.
Kui jalatsid kasutatakse tingimustes, milles talla materjal määrdub, soovitame kasutajal iga kord enne ohtlikule alale sisenemist kontrollida jalatsite elektriomadusi. Anti-elektrostaatiliste jalatsite kasutamise kohtades ei tohiks põranda takistus olla selline, mis nullib ära jalatsite pakutava kaitse.
Soovitatavalt ei tohiks jalatsite kasutamise ajal olla jalatsi talla ja kasutaja jala vahel mingeid isoleerivaid elemente peale trikotaažsokkide. Kui jala ja jalatsitalla vahele pannakse sisetald, siis soovitame kontrollida sisetallaga jalatsi elektriomadusi."

3. Materjal:
Säär	Vooder ja sisetald	Tald
sünteetiline	tekstiil	kumm

4. Puhastamine ja hooldamine:
Jalatseid tuleb regulaarselt hooldada jalatsihooldusvahenditega. Seejuures tuleb arvesse võtta tootja soovitusi jalatsite materjali alusel. Niisked jalatsid kuivatada toatemperatuuril, eemal soojusallikast.
•Nahk: Nahkjalatseid ei tohi pesta, sest pesemine vähendab naha elastsust, põhjustab lõhede tekkimist ja värvimuutusi

5. Transpordi-, hoiustus- ja tiliseerimistingimused:
Transpordi ja hoiustamise ajaks ei tohi toodet asetada teisi raskeid tooteid või materjale, sest see võib toodet kahjustada.
Jalatsid tuleb hoiustada pappkarpides suletud, kuivas eest kaitstud, hea ventilatsiooniga ja kuivades ruumides, eemal kemikaalidest ja soojusallikatest. Laoruumide temperatuur peab jääma vahemikku 50C kuni 240C. Laos hoidmise aeg ei tohi olla pikem kui 2 aastat.
Toode ei vaja utiliseerimist.
Kehtivusaeg:
Jalatsite kehtivusaeg on 5 aastat alates tootmise päevast. Tootmise kuupäev on pressitud tallale.

6. Pakend
0Papp-pakend. Pakend sisaldab ühte paari määratletud suuruses jalatseid, kaitseümbrist / fliisi, niiskust imavat pakikest ja kasutusjuhendit.
Pakendile on märgitud järgmised andmed: tootja nimi ja kontaktandmed, tüüp, mudel, klass, suurus.

7. Lisamärgistus:
Tootele on kantud järgmine märgistus::

20xx/I	tootmisaasta
NEO Tools	tootja logo
82-079-XX	tootja tähistus
39-47	jalatsi suurus
CE	Tootele on tehtud vastavushindamine ja see vastab Euroopa Liidu territooriumil kehtivatele standarditele.
EN ISO 20345.2011	toode vastab kõigile standardi EN ISO 20345.2011 nõuetele

Jalatsite omadused:
•Anti-elektrostaatilised jalatsid:
•SRA - Libisemiskindlus keraamilisel pinnal, mis on libestatud naatriumlaurüülsulfaadiga (SLS)
•S1- tald, mis tagab kaitse löögi eest, mille energia on 200 J; tugevdatud kand; õli-, bensiini- ja muude orgaaniliste lahustite kindel; anti-elektrostaatilised omadused; energia neeldumine kannaosas standardis EN ISO 20345 sätestatud kaitsejalatsite klassifikatsiooni kohaselt

8. Lisainfo:
Toode on valmistatud kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määrusega (EL) 2016/425, mis käsitleb isikukaitsevahendeid ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 89/686/EMÜ.
Vastavusdeklaratsioon:
https://tiny.pl/r5kz99

9. Toodetud ettevõttele:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Teavitatud asutus:
Intertek Testing Services Shenzhen Ltd.
Guangzhou Branch
Notified body No.:2575

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
Обезопасяващи обувки
МОДЕЛ:82-079-XX

1. Приложение:
Обезопасяващите обувки със защитни характеристики са проектирани да предпазват краката на потребителя от наранявания, които могат да възникнат по време на злополуки. Обувките са оборудвани с бомбе, осигуряващо защита срещу удари с енергия равна на 200 J и срещу натиск, равен на минимум 15 kN..

2. Начин на употреба:
При закупуване обувките трябва да бъдат добре подбрани по размер – неправилно подбраните обувки ще се деформират. Не използвайте средства, които ускоряват адаптирането на формата на обувките към стъпалото, тъй като тези средства могат да променят свойствата на обувките и да намалят степента на защита. Обувките с връзки трябва да бъдат обувани и събувани с развързани връзки. Когато използвате обезопасяващи обувки, избягвайте да ги мокрите. В случай на намокряне обувките трябва да се изсушат в стайна температура и след това да се подложат на действието на поддръжка. Обувките трябва да се почистват и поддържат с помощта на предназначените за това средства.
Антиелектростатични обувки::
„Когато е необходимо да се намали възможността за електростатично зареждане, се препоръчва използването на антиелектростатични обувки чрез отвеждане на статичното електричество, така че да се изключи рискът от запалване от искри например на запалими вещества и пари и когато не е напълно изключен рискът от токов удар, причинен от електрическо оборудване или елементи под напрежение. Трябва обаче да се обърне внимание, че антистатичните обувки не могат да осигурят достатъчна защита срещу токов удар, тъй като внасят само определено електрическо съпротивление между стъпалото и земята. Ако опасността от токов удар не е напълно елиминирана, са необходими допълнителни мерки, за да се избегне рискът. Препоръчва се такива мерки и изброените по-долу изпитвания да бъдат част от програмата за предотвратяване на злополуки на работното място.
Препоръчва се, съгласно опита, електрическото съпротивление на продукта, осигуряващо желания антиелектростатичен ефект през периода на употреба, да бъде по-ниско от 1000 MΩ. За нов продукт долната граница на електрическото съпротивление е зададена на нивото на 100kΩ, за да осигури ограничена защита срещу опасен токов удар или запалване в случай на повреда на електрическото устройство, работещо при напрежение до 250 V. Въпреки това, потребителите трябва да знаят, че при определени условия обувките може да не са достатъчна защита и винаги трябва да се вземат допълнителни предпазни мерки.
Електрическото съпротивление на този тип обувки може да се промени значително поради огъване, замърсяване или под въздействие на влага. Тези обувки няма да изпълнят предназначението си, когато се използват в мокри условия. Затова е необходимо да се стремим обувките да изпълняват предназначената функция за отвеждане на заряди и осигуряване на защита през целия си експлоатационен живот. На потребителите се препоръчва да въведат в предприятието вътрешни тестове за електрическо съпротивление и да ги провеждат на редовни и чести интервали.
Обувките класифицирани в I клас могат да абсорбират влагата, ако се носят дълго време, и при влажни и мокри условия могат да се превърнат в проводими обувки.
Ако обувките се използват в условия, при които материалът на подметката е замърсен, се препоръчва потребителят винаги да проверява електрическите свойства на обувките, преди да влезе в опасна зона. Препоръчва се на местата, където се използват антиелектростатични обувки, съпротивлението на основата да не може да нивелира защитата, осигурена от обувките.
При използване на обувки се препоръчва между ходилото на обувката и стъпалото на потребителя да не се поставят изолационни елементи с изключение на трикотажни изделия и чорапи. Ако между ходилото и стъпалото се постави някаква стелка, се препоръчва да се провери електрическите свойства на системата обувка/стелка."

3. Състав:
Горна част на обувката	Вътрешна част и стелка	Ходило
синтетичен	Текстилен материал	гума

4. Почистване и Поддръжка:
Обувките трябва редовно да се поддържат със средства за поддръжка на обувките, като се вземат предвид препоръките на производителя по отношение на вида материал, от който е изработена обувката. Влажните обувки трябва да се изсушат в стайна температура, далеч от източници на топлина.
•Кожа: кожените обувки не трябва да се перат, защото прането отнема еластичността на кожата и причинява напукване и промяна в цвета.

5. Условия за транспортиране, съхранение и обезвреждане:
По време на транспортиране и складиране продуктът не бива да се притиска с други, по-тежки продукти или материали, тъй като това може да доведе до повреждането му.
Обувките трябва да се съхраняват в картонените опаковки в затворени, защитени от вода, сухи и проветриви помещения, далеч от химически препарати и източници на топлина. Температурата в складовите помещения трябва да бъде в обхват от 5oC до 24oC. Срокът на съхранение не бива да надвишава 2 години.
Продуктът не се нуждае от обезвреждане.
Срок на годност:
Срокът на годност е 5 години, считано от датата на производство. Датата на производство е щампована върху подметката.

6. Опаковка
Картонена опаковка. Опаковката съдържа един чифт обувки в определен размер, защитна обвивка / предпазен флизелин, абсорбатор на влага, инструкция за употреба.
Върху опаковката са нанесени: име и данни за контакт на производителя; тип, модел, клас, размер.

7. Допълнителни означения:
Върху продукта са нанесени следните означения:

20xx/I	година на производство
NEO Tools	фирмен знак на производителя
82-079-XX	означение на производителя
39-47	размер на обувката
CE	изделието е било подложено на оценка на съответствието и отговаря на стандартите, действащи на територията на Европейския Съюз
EN ISO 20345.2011	продуктът изпълнява всички изисквания на стандарт EN ISO 20345.2011

Свойства на обувките:
•Антиелектростатични обувки
•SRA - Устойчивост на плъзгане върху керамичен под, покрит с натриев лаурил сулфат (SLS)
•S1- бомбе, осигуряващо защита срещу удари с енергия 200J; затворена пета; устойчивост на масла, бензин и други органични разтворители; антиелектростатични свойства; абсорбция на енергия в частта на петата според класификацията на обезопасяващите обувки съгласно EN ISO 20345

8. Допълнителна информация:
Продуктът е изработен съгласно Регламента на Европейския парламент и Съвета (ЕС) 2016/425 от 9 март 2016 г. относно личните предпазни средства и отмяна на Директива 89/686/ЕИО на Съвета.
Декларация за съответствие:
https://tiny.pl/r5kz99

9. Произведено за:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Уведомен орган:
Intertek Testing Services Shenzhen Ltd.
Guangzhou Branch
Notified body No.:2575

HR UPUTE ZA UPOTREBU
Sigurnosna obuća
MODEL:82-079-XX

1. Primjena:
Sigurnosna obuća koja ima zaštitna svojstva služi za zaštitu stopala korisnika od povreda do kojih bi moglo doći tijekom nezgoda. Obuća je opremljena kapicom koja štiti od udaraca jačine do 200J te od kompresija jačine od barem 15kN.

2. Način korištenja:
Treba dobro odabrati veličinu obuće u trenutku nabavljanja iste jer nespravno odabrana obuća podliježe deformaciji. Ne koristite sredstva za ubrzavanje prilagodbe oblika obuće stopalu jer bi ta sredstva mogla promijeniti svojstva obuće i smanjiti stupanj zaštite. Obuću koja ima vezice treba stavljati i skidati nakon što vezice odvežete. Dok nosite zaštitnu obuću izbjegavajte mogućnost da u nju prodre voda. Ako dođe do prodora vode u obuću, treba ju osušiti na sobnoj temperaturi, a nakon toga provesti održavanje. Obuću treba redovno čistiti i održavati pomoću sredstava koja su za to namijenjena.

Antistatička obuća
„Preporuča se nošenje antistatičke obuće kad je potrebno smanjiti mogućnost generiranja statičkog elektriciteta na način da se propuštaju elektrostatički naboji kako bi se spriječila opasnost da nastala iskra zapali npr. zapaljive materijale i pare, te u situaciji kad nije u potpunosti isključena opasnost od električnog udara uzrokovanog električnim uređajima ili elementima koji su pod naponom. Međutim, treba uzeti u obzir da antistatička obuća može na ispravan način osigurati zaštitu od električnog udara jer samo stvara električnu rezistenciju između stopala i podloge. Ako opasnost od strujnog udara nije potpuno eliminirana, treba poduzeti i druge mjere u cilju izbjegavanja opasnosti. Preporuča se da ovakva sredstva i dolje navedena ispitivanja postanu dio programa sprječavanja nezgoda na radnom mjestu.

U vezi s ispitivanjima preporuča se da električna rezistencija proizvoda koja osigurava postizanje željenog antistatičkog efekta tijekom korištenja bude manja od 1 000 MΩ. Za nov proizvod donja granica rezistencije je određena na razini100kΩ, kako bi se osigurala ograničena zaštita od opasnog strujnog udara ili paljenja u slučaju kvara električnog uređaja koji radi pod naponom do 250 V. Međutim, korisnici moraju biti svjesni da u nekim određenim uvjetima obuća možda neće biti dovoljna zaštita za korisnika i stoga treba poduzeti dodatne mjere opreza.
Električna rezistencija obuće tog tipa može se bitno promijeniti uslijed savijanja, onečišćenja ili pod utjecajem vlage. U tom slučaju obuća neće ispunjavati svoju pretpostavljenu funkciju u mokrim uvjetima. Stoga je potrebno težiti situaciji kad će obuća ispunjavati svoju pretpostavljenu funkciju propuštanja naboja i osigurati zaštitu korisnika tijekom cijele eksploatacije. Korisnicima se preporuča redovito i često provoditi interne kontrola električne rezistencije u firmi.
Obuća klasificirana kao I može apsorbirati vlagu ako je korištena duže vrijeme, a u vlažnim i mokrim uvjetima može postati vodljiva obuća.
Ako se obuća koristi u uvjetima kad se materijal potplata onečisti, preporuča se da korisnik uvijek kontrolira električna svojstva obuće prije nego uđe u opasnu zonu. Preporuča se da antistatičku obuću noste na mjestima gdje rezistencija podloge nije u stanju nivelirati zaštitu koju pruža obuća.
Preporučeno je da tijekom nošenja obuće korisnik ne stavlja nikakve izolacijske elemente između potplate cipela i stopala osim čarapa. Ako korisnik između stopala i potplata stavlja još neki uložak, treba provjeriti električna svojstva sustava obuća /uložak."

3. Sastavni materijali:
Gornjište	Uložak	Potplat
sintetički	tekstilni materijal	guma

4. Čišćenje i održavanje:
Obuću redovito održavajte sredstvima namijenjenim za njegu obuća uzimajući u obzir preporuke proizvođača glede vrste materijala od kojeg je napravljena cipela. Vlažnu obuću sušite na sobnoj temperaturi, dalje od izvora topline.
•Koža: kožnu obuću nemojte prati jer zbog pranja koža gubi svoju elastičnost, odlazi do pucanja kože i nestanka boje. .

5. Uvjeti transportiranja, skladištenja i zbrinjavanja:
Tijekom transporta i skladištenja na proizvod nemojte stavljati druge teške predmete ili materijale jer to može uzrokovati njegovo oštećivanje.
Obuću treba čuvati u kartonskim pakiranju, u zatvorenim prostorijama zaštićenim od vlage, prozračnim, suhim, dalje od kemijskih sredstava i izvora topline. Temperatura prostorija za skladištenje treba iznositi od 5oC do 24oC. Vrijeme skladištenja ne bi trebalo biti duže od 2 godine.
Proizvod ne zahtijeva zbrinjavanje.
Rok trajanja:
Rok trajanja iznosi 5 godina od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje je otisnut na potplatu.

6. Pakiranje:
Kartonsko pakiranje. Pakiranje sadrži jedan par obuće određene veličine, zaštitni papir/ flizelin, apsorber vlage, upute za korištenje.
Na pakiranju je navedeno: naziv i kontaktni podaci proizvođača; tip, model, klasa, veličina.

7. Dodatne oznake:
Na proizvodu su navedene sljedeće oznake::

20xx/I	Godina proizvodnje
NEO Tools	Trgovački znak proizvođača
82-079-XX	Oznaka proizvođača
39-47	Veličina cipele
CE	Ocjenjena je sukladnost proizvoda; zadovoljava standarde koje su na snazi u Europskoj uniji
EN ISO 20345:2011	Proizvod ispunjava sve zahtjeve norme EN ISO 20345:2011

Svojstva obuće:
•Antistatička obuća
•SRA- Otpornost na klizanje na keramičkom podu s deterdžentom (SLS)
•S1- kapica koja štiti od udaraca jačine do 200J; zatvoreno područje pete; otpornost na ulja, goriva i druga organska otapala; antistatička svojstva; apsorpcija energije u zoni pete prema klasifikaciji sigurnosne obuće u skladu s normom EN ISO 20345

8. Dodatne informacije
Proizvod je proizveden u skladu s odlukom Europskog parlamenta i vijeća (EU) 2016/425 od dana 9. ožujka 2016. o sredstvima individualne zaštite koja stavlja izvan snage direktivu Vijeća 89/686/EEZ.
Izjava o sukladnosti::
https://tiny.pl/r5kz99

9. Proizvedeno za:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Prijavljeno tijelo::
Intertek Testing Services Shenzhen Ltd.
Guangzhou Branch
Notified body No.:2575

SR UPUTSTVO ZA UPOTREBU
Zaštitne obuće
MODEL:82-079-XX

1. Upotreba:
Zaštitna obuća ima zaštitne karakteristike namenjene da zaštite stopala korisnika od povreda koje mogu nastati usled nezgode. Obuća ima kapu koja štiti od udaraca energije jednake 200J kao i od pritiska jednakog najmanje 15kN.

2. Način upotrebe:
Obuću treba probati na dan kupovine, jer neodgovarajuća veličina dovodi do deformacije obuće. Ne koristiti sredstva za ubrzavanje prilagođavanje oblika obuće na stopalu, jer ta sredstva mogu da dovedu do promene karakteristika obuće, kao i da smanje stepen zaštite. Obuća koja se pertla, treba da se obuva i izuva kada je raspertlana. Prilikom upotrebe zaštitne obuće potrebno je da se izbegava natapanje obuće. U slučaju da dođe do natapanja obuće, potrebno je osušiti obuću na sobnoj temperaturi, a zatim ostaviti na održavanju. Obuću treba redovno čistiti i održavati uz pomoć sredstava koja su za to namenjeni.
Antistatik obuća:
„Preporučuje se da se antistatik obuća koristi onda kada postoji potreba da se minimalizuje mogućnost elektrostatičkog punjenja, njegovim ubsputtanjem, kako bi se izbegla opasnost od požara zbog iskrenja kod npr. zapaljivih supstanci i isparenja, kao i kada nije u potpunosti isključen rizik od strujnog udara koji može da potekne od električnog uređaja ili elemenata koji su pod naponom. Međutim, treba imati u vidu da antistatik obuća ne može da obezbedi dovoljnu zaštitu od strujnog udara, jer samo izaziva otpor između stopala i podloge. Ukoliko opasnost od strujnog udara nije u potpunosti eliminisana, neophodna su druga sredstva u cilju zaštite. Preporučuje se da ta sredstva ili dole navedena istraživanja budu deo programa za sprečavanje nesreća na radnom mestu.
Preporučuje se da, u skladu sa iskustvima, električna rezistencija proizvoda, koja obezbeđuje željeni antistatik efekat prilikom upotrebe bude ispod 1 000 MΩ. Za novi proizvod, donja granica električne rezistencije ograničena je na nivo od 100kΩ, kako bi obezbedila ograničenu zaštitu od opasnosti od strujnog udara ili požara u situaciji oštećenja električnog uređaja koji radi na naponu do 250 V. Ipak, korisnici treba da budu svesni toga, da u određenim uslovima obuća može da ne predstavlja dovoljan stepen zaštite, i da je neophodno uvek koristiti dodatna sredstva zaštite.
Električna rezistencija ovog tipa obuće podleže značajnim promenama u slučaju savijanja, prljavštine ili uticaja vlage. Obuća neće moći da ispuni svoju osnovnu funkciju ukoliko se koristi u vlažnim uslovima. Stoga je potrebno nastojati da obuća ispunjava svoju osnovnu funkciju odvođenja opterećenja i samim tim obezbedi zaštitu tokom celog perioda upotrebe. Korisnicima se preporučuje uspostavljanje internih testova električnog otpora i njihovo sprovođenje u redovnim i čestim intervalima.
Obuća I klasifikacije može da apsorbuje vlagu ukoliko se nosi duže vreme, a vlaga i vlažni uslovi mogu da učine obuću provodnom.
Ukoliko se obuća koristi u uslovima u kojima materijal đona podleže propadanju, preporučuje se da korisnik stalno proverava električne karakteristike obuće pre ulaska u opasne zone. Preporučuje se, da na mestima, gde se nosi antistatik obuća, rezistencija podloge ne bude u stanju da neutrališe zaštitu koju obezbeđuje obuća.
Preporučuje se, da se tokom vremena upotrebe obuće, ni jedan izolacioni element, sa izuzetkom pletenih čarapa, ne nalazi između đona obuće i stopala korisnika. Ukoliko je bilo kakav uložak postavljen između đona i stopala, preporučuje se provera električnih sposobnosti spojlađnosti obuće/uloška."

3. Sastav materijala:
Gornji deo	Punjenje i uložak	Đon
sintetički	tekstilni materijal	guma

4. Čišćenje i Održavanje:
Obuću treba redovno održavati sredstvima koja su namenjena za održavanje obuće, poštujući savete proizvođača koji se odnose na vrste materijala od kojih je obuća napravljena. Vlažnu obuću potrebno je sušiti na sobnoj temperaturi, dalje od izvora toplote.
•Koža: kožnu obuću ne treba prati, jer pranje lišava kožu elastičnosti, dovodi do njenog pucanja i gubitka boje.

5. Uslovi transporta, čuvanja i korišćenja:
Zabranjeno je pritiskati proizvod prilikom transporta i skladištenja sa drugim težim predmetima ili materijalima, jer to može da ošteti proizvod.
Obuću treba čuvati u kartonskoj ambalaži, na tamnom mestu, na mestu na kome neće doći do potapanja, gde ima vazduha, koje je suvo, i dalje od hemijskih sredstava i izvora toplote. Temperatura prostorije skladištenja treba da iznosi od 5oC do 24o C. Rok skladištenja ne sme da prevazilazi 2 godine.
Proizvod ne zahteva odlaganje.
Rok upotrebe i:
Rok upotrebe je 5 godina od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje otisnut je na đonu.

6. Ambalaža
Kartonska ambalaža. Ambalaža sadrži jedan par obuće određene veličine, zaštitni omot/sigurnosnu oblogu, apsorber vlage, uputstvo za upotrebu.
Na ambalaži se nalaze: naziv i kontakt podaci proizvođača; tip, model, klasa, veličina.

7. Dodatne oznake:
Na proizvodu se nalaze sledeće oznake:

20xx/I	godina proizvodnje
NEO Tools	oznaka firme proizvođača
82-079-XX	oznaka proizvođača
39-47	dimenzije čizme
CE	proizvod je podvrgnut ispitivanju kvaliteta i ispunjava standarde obavezujuće na teritoriji Evropske Unije.
EN ISO 20345:2011	proizvod ispunjava sve zahteve norme EN ISO 20345:2011

Karakteristike obuće:
•Antistatik obuća
•SRA- Otpornost na proklizavanje na keramičkoj podlozi pokrivenoj rastvorom SLS
•S1- podnosek zapewniający ochronę przed uderzeniami z energ- kapa koja štiti od udaraca energije 200J; zatvoren deo pete; otpornost na ulje, benzin i druge organske rastvarače; antistatička svojstva; apsorpcija energije u zoni pete prema klasifikaciji zaštitne obuće na osnovu norme EN ISO 20345

8. Dodatne informacije:
Proizvod je izrađen u skladu sa regulacijom Evropskog parlamenta i Saveta Evropske Unije 2016/425 od dana 9. marta 2016. god. u vezi sa sredstvima za ličnu zaštitu i ukidanju Direktive Saveta 89/686/EWG.
Deklaracija saglasnosti:
https://tiny.pl/r5kz99

9. Proizvedeno za:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Prijavljeno tijelo::
Intertek Testing Services Shenzhen Ltd.
Guangzhou Branch
Notified body No..2575

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ
Υποδήματα ασφαλείας
ΜΟΝΤΕΛΟ:82-079-XX

1. Χρήση:
Υποδήματα ασφαλείας είναι υποδήματα που φέρουν προστατευτικά πρόσθετα για την προστασία του χρήστη από τυχόν τραυματισμούς που ενδέχεται να υποστεί λόγω ατυχήματος. Υποδήματα με προστασία δακτύλων αντοχής σε πρόσκρουση 200 Joules και συμπίεσης φορτίου τουλάχιστον 15 kN..

2. Κανόνες χρήσης:
Τα υποδήματα πρέπει να επιλέγονται με τα εκάστοτε κριτήρια που ισχύουν κατά την αγορά τους. Τα υποδήματα που επιλέχθηκαν με ετεροχρονισμένα κριτήρια παρουσιάζουν παραμορφώσεις. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε προϊόντα τα οποία συντελούν σε πλασματική προσαρμογή στο πόδι, καθώς τα εν λόγω προϊόντα δύνανται να μεταβάλουν τις ιδιότητες των υποδημάτων και να μειώσουν το επίπεδο της προστασίας. Τα υποδήματα με κορδόνια πρέπει να τα βάζετε και να τα βγάζετε αφού λύσετε τα κορδόνια. Όταν χρησιμοποιείτε τα υποδήματα ασφαλείας, φροντίζετε να μην βρέχονται. Εάν τα υποδήματα βραχούν, συνιστάται να στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου, και κατόπιν εφαρμόστε προϊόντα περιποίησης. Τα υποδήματα χρήζουν τακτικού καθαρισμού και εφαρμογής προϊόντων περιποίησης ειδικά σχεδιασμένων για τον σκοπό αυτό.
Αντιστατικά υποδήματα
„Τα αντιστατικά υποδήματα χρησιμοποιούνται στην περίπτωση κατά την οποία είναι απαραίτητο να ελαχιστοποιηθεί η αύξηση του στατικού ηλεκτρισμού μέσω διασκορπισμού των στατικών ηλεκτρικών φορτίων, με αποτέλεσμα να αποφευχθεί ο κίνδυνος εκδήλωσης ανάφλεξης με σπινθηρισμό, π.χ. από εύφλεκτα υλικά και ατμούς, και όταν δεν δύναται να αποκλειστεί εξ' ολοκλήρου ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από οιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή ή τα αγώγιμα μέρη της. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι τα αντιστατικά υποδήματα δεν μπορούν να εγγυηθούν την επαρκή προστασία από ηλεκτροπληξία, επειδή παρέχουν μόνο μια αντίσταση ανάμεσα στα πόδια και το δάπεδο. Εάν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας δεν δύναται να αποκλειστεί εξ' ολοκλήρου, είναι απαραίτητο να ληφθούν επιπρόσθετα μέτρα προφύλαξης για τον αποκλεισμό του. Τα εν λόγω μέτρα προφύλαξης καθώς και επιπρόσθετες δοκιμές όπως αναφέρονται παρακάτω πρέπει να γίνουν κοινή πρακτική για την αποτροπή εργατικών ατυχημάτων.

Για τη μείωση του στατικού ηλεκτρισμού το προϊόν πρέπει να έχει ηλεκτρική αντίσταση μικρότερη των 1.000 MΩ καθ' όλο τον ωφέλιμο χρόνο χρήσης του. Η τιμή των 100 kΩ ορίζεται ως κατώτερο όριο αντίστασης του καινούργιου προϊόντος για την εξασφάλιση μιας περιορισμένης προστασίας από επικίνδυνη ηλεκτροπληξία ή αιφνίδια ανάφλεξη οιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής που παρουσιάζει δυσλειτουργία κατά τη λειτουργία της υπό την τάση έως και 250 V. Ωστόσο, οι καταναλωτές οφείλουν να γνωρίζουν ότι σε ορισμένες συνθήκες τα υποδήματα ενδέχεται να μην εξασφαλίσουν την επαρκή προστασία και για τον λόγο αυτό οφείλουν πάντοτε να έχουν μαζί τους επιπρόσθετα προστατευτικά μέσα.
Η ηλεκτρική αντίσταση των υποδημάτων αυτού του είδους δύναται να μεταβληθεί σημαντικά εξ' αιτίας πτυχών φθοράς, ρύπων ή υγρασίας. Αυτά τα υποδήματα δεν θα εκπληρώσουν τον κύριο σκοπό κατασκευής τους παρουσία υγρασίας. Πρέπει να είσαστε σίγουροι ότι το προϊόν δύναται να εκπληρώνει τους ενδεδειγμένους για αυτό σκοπούς που έχουν στόχο τον διασκορπισμό των στατικών ηλεκτρικών φορτίων και την προστασία καθ' όλο τον χρόνο ωφέλιμης χρήσης του. Ο καταναλωτής συνιστάται να διενεργήσει τη δοκιμή ηλεκτρικής αντίστασης και να τη διενεργεί μετέπειτα αρκετά συχνά.
Τα υποδήματα της κλάσης I δύνανται επίσης να απορροφούν υγρασία και να καταστούν αγώγιμα εάν εκτίθενται σε υγρασία και εμποτίζονται σε νερό για μεγάλη περίοδο.
Εάν τα υποδήματα χρησιμοποιούνται σε συνθήκες στις οποίες το υλικό της σόλας ρυπαίνεται, οι καταναλωτές πρέπει πάντοτε να ελέγχουν τις ηλεκτρικές ιδιότητες των υποδημάτων προτού εισέλθουν σε περιοχή κινδύνου. Σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται τα αντιστατικά υποδήματα, η αντίσταση της επικάλυψης δεν πρέπει να εμποδίζει την προστασία των υποδημάτων.
Κατά τη χρήση δεν πρέπει να υπάρχουν μονωτικά υλικά ανάμεσα στις σόλες των υποδημάτων και τα πόδια του καταναλωτή, εκτός από καλτσοειδή. Εάν υπάρχει κάποιο υλικό ανάμεσα στην εσωτερική επιφάνεια της σόλας και το πόδι, ελέγχονται οι ηλεκτρικές ιδιότητες του συνδυασμού υποδημάτων/υλικού."

3. Υλικό:
Άνω μέρος	Εσωτερικό μέρος και πάτος	Σόλα
συνθετικός	Υφασμάτινο υλικό	ελαστικό

4. Καθαρισμός και φροντίδα:
Τα υποδήματα χρήζουν τακτικής εφαρμογής προϊόντων περιποίησης ειδικά σχεδιασμένων για τον σκοπό αυτό, λαμβανομένων υπόψη των συστάσεων του κατασκευαστή που αφορούν στον τύπο υλικού κατασκευής των υποδημάτων. Όταν τα υποδήματα είναι βρεγμένα, συνιστάται να στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου και σε ασφαλή απόσταση από πηγές θερμότητας..
•Δέρμα: Τα δερμάτινα υποδήματα δεν πρέπει να πλένονται, διότι αυτό έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της ελαστικότητας του δέρματος, κάτι το οποίο γίνεται αιτία δημιουργίας ρωγμών και αποχρωματισμού.

5. Συνθήκες μεταφοράς, αποθήκευσης και μεταχείρισης κατά την απόρριψη:
Κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση, απαγορεύεται η τοποθέτηση βαρέων φορτίων επί του προϊόντος, διότι ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη του.
Τα υποδήματα πρέπει να αποθηκεύονται σε χάρτινα κουτιά, σε κλειστούς ξηρούς χώρους που προστατεύονται από υγρασία και αερίζονται, σε ασφαλή απόσταση από χημικές ουσίες και πηγές θερμότητας. Η θερμοκρασία στους χώρους όπου αποθηκεύονται τα υποδήματα πρέπει να κυμαίνεται από 5 °C έως 24 °C. Η περίοδος αποθήκευσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2 έτη.
Το προϊόν δεν χρήζει ειδικής μεταχείρισης κατά την απόρριψη.
Ωφέλιμος χρόνος χρήσης:
Ο ωφέλιμος χρόνος χρήσης ανέρχεται στα 5 έτη από την ημέρα κατασκευής. Η ημερομηνία κατασκευής τυπώνεται στη σόλα.

6. Συσκευασία:
Συσκευασία από χαρτόνι. Η συσκευασία περιέχει ένα ζεύγος υποδημάτων συγκεκριμένου μεγέθους, χαρτί περιτυλίγματος / βλιζελίνη, συλλέκτης υγρασίας, οδηγίες για τον χρήστη.
Στη συσκευασία αναγράφονται: επωνυμία και στοιχεία επικοινωνίας του κατασκευαστή, τύπος, μοντέλο, κλάση, μέγεθος.

7. Επιπρόσθετες επισημάνσεις:
Το προϊόν φέρει την ακόλουθη σήμανση:

20xx/I	έτος κατασκευής
NEO Tools	εμπορικό σήμα του κατασκευαστή
82-079-XX	σήμανση του κατασκευαστή
39-47	μέγεθος των υποδημάτων
CE	το προϊόν έχει ελεγχθεί και συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις των προτύπων που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση
EN ISO 20345.2011	το προϊόν συμμορφώνεται προς όλες τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 20345.2011

Ιδιότητες των υποδημάτων:
•Αντιστατικά υποδήματα
•SRA: Υποδήματα με αντιολισθητικές ιδιότητες σε κεραμικό πλακίδιο με χαμηλό μέσο καθαρισμού (λαουρυλοθειικό νάτριο) (SLS)
•S1- : Προστατευτικό κάλυμμα δακτύλων με αντοχή στην πρόσκρουση μέχρι τα 200J, κλειστή φτέρνα, αντίσταση σε έλαια, βενζίνη και άλλους οργανικούς διαλυτές, αντιστατικές ιδιότητες, απορρόφηση μηχανικής ενέργειας στην φτέρνα σύμφωνα με την ταξινόμηση των υποδημάτων ασφαλείας βάσει του προτύπου EN ISO 20345

8. Επιπρόσθετες πληροφορίες:
Το προϊόν συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας και για την κατάργηση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου ΕΕ.
Δήλωση Συμμόρφωσης:
https://tiny.pl/r5kz99

9. Κατασκευάστηκε για την εταιρεία:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Κοινοποιημένος οργανισμός::
Intertek Testing Services Shenzhen Ltd.
Guangzhou Branch
Notified body No.:2575

ES MANUAL DE USO
Calzado de seguridad
MODELO:82-079-XX

1. Aplicación:
El calzado de seguridad con características de protección está diseñado para proteger los pies del usuario contra las lesiones que puedan surgir durante los accidentes. El calzado tiene una puntera que protege contra los impactos con una energía de 200J y una resistencia a la compresión de al menos 15 kN.

2. Modo de aplicación:
El calzado debe ajustarse el día de la compra – el calzado mal ajustado se deforma, No utilice ninguna medida para acelerar la adaptación de la forma del calzado al pie, ya que estas medidas pueden alterar las propiedades del calzado y reducir el grado de protección. El calzado con cordones se debe poner y quitar con los cordones desatados. Cuando use calzado de seguridad, evite empaparlo con agua. Si está empapado, el calzado debe secarse a temperatura ambiente y luego realizar cuidados de mantenimiento. El calzado debe limpiarse y mantenerse regularmente con productos de limpieza adecuados.

Calzado antiestático:
„Se recomienda utilizar el calzado antiestático cuando sea necesario reducir la posible carga electrostática mediante descarga de la electricidad estática para excluir el peligro de incendio a causa de chispas, por ejemplo, de sustancias y vapores inflamables, y cuando no esté completamente descartado el riesgo de descarga eléctrica debido a un equipo eléctrico o componentes bajo tensión. Se recomienda, sin embargo, tener en cuenta que el calzado antiestático no puede proporcionar protección adecuada contra descargas eléctricas, ya que proporciona solo cierta resistencia eléctrica entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica no se ha eliminado completamente, se necesitan más medidas para evitar el peligro. Se recomienda que este tipo de medidas y pruebas que figuran a continuación sean parte de un programa de prevención de accidentes en el lugar de trabajo.

Por experiencia, se recomienda que la resistencia eléctrica del producto que proporciona el efecto antiestático deseado durante la vida útil sea menor de c 1000 MW. Para un producto nuevo el límite inferior de la resistencia eléctrica se fija en 100 kΩ para proporcionar una protección limitada contra descargas eléctricas peligrosas o ignición en caso de daños a los aparatos eléctricos que funcionen con tensiones de hasta 250 V. No obstante, los usuarios deben ser conscientes que bajo ciertas condiciones el calzado no puede proporcionar suficiente protección y para la protección del usuario siempre se debe tomar precauciones adicionales.
La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede cambiar sustancialmente por causa de flexión, suciedad o humedad. El calzado no va a cumplir sus funciones establecidas si se utiliza en ambientes húmedos. Por tanto, es necesario actuar con el fin de asegurar que el calzado cumpla su función establecida de descarga de la carga y asegure la protección durante toda su vida útil. Se recomienda que los usuarios determinen las pruebas internas de resistencia eléctrica y que se lleven a cabo de forma regular y frecuente.
El calzado de clase I puede absorber la humedad cuando se usa durante un largo tiempo, y en condiciones húmedas y mojadas puede llegar a ser conductor.
Si el calzado se utiliza en condiciones en las que el material de la suela se ensucia, se recomienda al usuario comprobar siempre las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en una zona peligrosa. Se recomienda que en las zonas donde se utiliza calzado antiestático, la resistencia del suelo no pueda aminorar la protección proporcionada por el calzado.
Se recomienda que durante la vida útil del calzado ningún elemento de aislamiento, aparte de tejidos tipo media o calcetín, sea colocado entre la suela y el pie. Si se coloca cualquier plantilla entre la suela y el pie, se recomienda revisar las propiedades eléctricas del calzado / plantilla."

3. Composición de la tela:
Collarín	Relleno y plantilla	Suela
sintético	material textil	goma

4. Limpieza y mantenimiento:
El calzado debe ser mantenido regularmente en conservantes de calzado, teniendo en cuenta las recomendaciones del fabricante con respecto al tipo de material del que está hecho el calzado. El calzado húmedo se seca a temperatura ambiente, lejos de fuentes de calor.
•El calzado de cuero no se lava, porque el lavado priva la piel de elasticidad, causando grietas y decoloración.

5. Condiciones de transporte, almacenamiento y tratamiento:
Durante el transporte o almacenamiento, el producto no se debe presionar con otros productos o materiales más pesados, ya que podrían dañarlo.
El calzado debe almacenarse en cajas de cartón en habitaciones cerradas y protegidas de agua, ventiladas, secas, y en lugares alejados de productos químicos y fuentes de calor. La temperatura de almacén debe estar entre 5-24°C. El periodo de almacenamiento no debe exceder de dos años.
El producto no requiere tratamiento de residuos.
Vida útil:
La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de fabricación. La fecha de fabricación está estampada en la suela.

6. Embalaje
Paquete de cartón. El paquete contiene un par de zapatos de una talla específica, envoltura protectora/forro, absorbedor de humedad, instrucciones de uso.
En la caja encontrará: nombre y datos de contacto del fabricante; tipo, modelo, clase, talla.

7. Marcas adicionales:
El producto contiene las siguientes marcas:

20xx/I	Año de fabricación
NEO Tools	marca del fabricante,
82-079-XX	designación del fabricante
39-47	talla de calzado
CE	El producto ha sido sometido a evaluación de la conformidad y cumple con las normas en vigor en la Unión Europea.
EN ISO 20345.2011	el producto cumple con todos los requisitos de la norma EN ISO 20345.2011

Propiedades del calzado:
•Calzado antiestático
•SRA – resistencia al deslizamiento sobre suelo cerámico cubierto con una solución de lauril sulfato de sodio (SLS),
•S1- puntera que proporciona protección contra impactos con energía igual a 200J; talón cubierto; resistencia a los aceites, gasolina y otros disolventes orgánicos; propiedades antiestáticas; absorción de energía en la zona del talón según la clasificación del calzado de seguridad de la norma EN ISO 20345

8. Informaciones adicionales:
El producto fue fabricado de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2016, relativo a los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE del Consejo.
Declaración de conformidad:
https://tiny.pl/r5kz99

9. Fabricado para:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Organismo notificado:
Intertek Testing Services Shenzhen Ltd.
Guangzhou Branch
Notified body No.:2575

IT MANUALE D'ISTRUZIONI
Scarpe antinfortunistiche
MODELLO:82-079-XX

1. Destinazione d'uso:
Le scarpe antinfortunistiche presentano caratteristiche protettive e sono destinate alla protezione dei piedi dell'utente contro lesioni che possono verificarsi durante gli incidenti. Le scarpe sono dotate di un puntale che assicura la protezione contro impatti con energia pari a 200J e contro lo schiacciamento con forza pari ad almeno 15kN.

2. Modalità d'uso:
Le scarpe devono essere scelte in modo da calzare perfettamente al piede al giorno dell'acquisto, scarpe con una calzata non ottimale tenderanno a deformarsi. Non utilizzare soluzioni per accelerare l'adattamento della scarpa al piede, in quanto queste possono cambiare le proprietà della scarpa e ridurre il grado di protezione. Le scarpe con lacci devono essere calzate e rimosse con i lacci slacciati. Durante l'utilizzo delle scarpe antinfortunistiche, è necessario evitare di bagnarle a fondo. In caso di forte bagnatura, le scarpe devono essere asciugate a temperatura ambiente e sottoposte a manutenzione. Le scarpe devono essere pulite e sottoposte a manutenzione regolarmente con prodotti destinati a questo scopo
Scarpe anti-elettrostatiche:
„Si raccomanda l'uso di calzature anti-elettrostatiche qualora sia necessario ridurre la possibilità di accumulo di cariche elettrostatiche, mediante la rimozione di cariche elettrostatiche in modo da escludere il rischio di ignizione a seguito di scintille, ad esempio di sostanze infiammabili e vapori, nonché quando sia impossibile escludere completamente il rischio di scosse elettriche causate da apparecchiature elettriche o componenti sotto tensione. Tuttavia, si raccomanda di prestare attenzione al fatto che le scarpe anti-elettrostatiche non sono in grado di assicurare una protezione sufficiente contro le scosse elettriche, in quanto creano solo una certa resistenza elettrica tra il piede e il suolo. Se il rischio di scosse elettriche non è stato eliminato completamente, sarà necessario intraprendere ulteriori misure per evitare tale rischio. Si raccomanda che tali misure e le seguenti prove rientrino nel programma di prevenzione degli infortuni sul lavoro.
Si raccomanda che, in base all'esperienza, la resistenza elettrica del prodotto, tale da assicurare l'effetto anti-elettrostatico desiderato durante il periodo di utilizzo, sia inferiore a 1 000 MΩ. Per il prodotto nuovo il limite inferiore di resistenza elettrica è fissato ad un livello di 100kΩ per assicurare una protezione limitata contro scosse elettriche pericolose o contro l'ignizione in caso di danneggiamento di apparecchiature elettriche che operano con una tensione fino a 250 V. Tuttavia, gli utenti devono essere consapevoli del fatto che in determinate condizioni le scarpe potrebbero non assicurare una protezione sufficiente e dovranno essere sempre approntate ulteriori precauzioni per proteggere l'utente.
La resistenza elettrica di questo tipo di scarpe può variare in modo significativo a seguito della flessione, della contaminazione o della presenza di umidità. Queste scarpe non assolveranno alla loro funzione prevista se utilizzate in condizioni bagnate. Pertanto sarà necessario intraprendere sforzi per garantire che le scarpe assolvano alla loro funzione prevista di eliminazione delle cariche e assicurino la protezione durante tutto il periodo di utilizzo. Si raccomanda agli utenti di definire delle prove di resistenza elettrica all'interno dell'azienda e di condurre queste ultime ad intervalli regolari e frequenti.
Le scarpe di classe I possono assorbire l'umidità se indossate a lungo, e in condizioni umide e bagnate possono diventare calzature conduttive.
Se le scarpe vengono utilizzate in condizioni in cui il materiale della suola è soggetto a contaminazione; si raccomanda all'utente di controllare sempre le proprietà elettriche delle scarpe prima di accedere all'area pericolosa. Si raccomanda che nei luoghi in cui vengono utilizzate calzature anti-elettrostatiche, la resistenza del substrato non sia in grado di eliminare la protezione assicurata dalle scarpe.
Durante l'utilizzo delle scarpe si raccomanda di non inserire degli elementi isolanti, ad eccezione di calze a maglia, tra la suola delle calzature e il piede dell'utente. Qualora sia stata inserita una soletta tra la suola e il piede, si consiglia di verificare le proprietà elettriche del sistema calzatura/soletta."

3. Composizione del materiale:
Tomaia	Fodera e soletta	Suola
sintetico	materiale tessile	gomma

4. Pulizia e manutenzione:
Le scarpe devono essere sottoposte a regolare manutenzione con l'impiego di prodotti destinati alla manutenzione delle calzature, tenendo conto delle raccomandazioni del produttore sul tipo di materiale con cui è realizzata la scarpa. Le scarpe bagnate devono essere asciugate a temperatura ambiente, lontano da sorgenti di calore.
•Cuoio: le calzature in cuoio non devono essere lavate, poiché il lavaggio priva il cuoi di elasticità, con conseguenti screpolature e scolorimenti. .

5. Condizioni di trasporto, stoccaggio e smaltimento:
Il prodotto durante il trasporto o lo stoccaggio non può essere coperto con altri prodotti o materiali più pesanti, ciò può portare al danneggiamento del prodotto.
Conservare le calzature nella confezione di cartone, in ambienti chiusi e al riparo dall'acqua, ventilati, asciutti e lontano da sostanze chimiche e sorgenti di calore. La temperatura degli ambienti di stoccaggio deve essere compresa nell'intervallo da 5oC a 24oC. Il periodo di stoccaggio non deve superare i 2 anni.
Il prodotto non deve essere sottoposto a riciclaggio.
Periodo di validità:
Il periodo di validità è di 5 anni dalla data di produzione. La data di produzione è impressa sulla suola.

6. Imballaggio
Imballaggio di cartone. La confezione contiene un paio di scarpe di una taglia specifica, carta avvolgente protettiva, assorbitore di umidità, istruzioni per l'uso.
Sulla confezione sono riportati: la ragione sociale e i recapiti del produttore; il tipo, il modello, la taglia.

7. Marcature aggiuntive:
Sul prodotto sono presenti i seguenti simboli:

20xx/I	anno di fabbricazione
NEO Tools	simbolo del produttore
82-079-XX	marcatura del produttore
39-47	misura della calzatura
CE	Prodotto sottoposto a valutazione di conformità ed è conforme alle norme in vigore nell'Unione Europea.
EN ISO 20345.2011	il prodotto è conforme a tutti i requisiti della norma EN ISO 20345.2011

Proprietà delle calzature:
•Scarpe anti-elettrostatiche
•SRA - Resistenza allo scivolamento su pavimento in piastrelle di ceramica ricoperto con una soluzione di sodio lauril solfato (SLS).
•S1- puntale che assicura la protezione contro impatti con energia pari a 200J; tallone coperto; resistenza a oli, benzina e ad altri solventi organici; proprietà antistatiche; assorbimento di energia nella parte del tallone, secondo la classificazione delle calzature antinfortunistiche secondo la norma EN ISO 20345

8. Informazioni aggiuntive:
Il prodotto è stato realizzato in conformità con il Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale e sull'abrogazione della direttiva 89/686/CEE del Consiglio.
Dichiarazione di conformità:
https://tiny.pl/r5kz99

9. Prodotto per:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Ente notificato:
Intertek Testing Services Shenzhen Ltd.
Guangzhou Branch
Notified body No.:2575

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Calçado de segurança
MODELO: 82-079-XX

1. Utilização:
O calçado de segurança com características de proteção é concebido para proteger os pés do utilizador contra lesões que possam ocorrer durante acidentes. O calçado é dotado de uma biqueira resistente ao choque de energia equivalente a 200J e à compressão de pelo menos 15kN.

2. Modo de utilização:
Os sapatos devem ser ajustados no dia da compra uma vez que o calçado mal adaptado sofre deformação. Não utilize produtos para acelerar o ajuste da forma do calçado ao pé, podendo estes alterar as propriedades do calçado e reduzir o nível de proteção. Calce e descalce os sapatos enquanto os atacadores estiverem desapertados.
Evite molhar o calçado de segurança durante a sua utilização. Se o calçado estiver molhado, deve ser seco à temperatura ambiente e depois sujeito à conservação. O calçado deve ser limpo e conservado regularmente com produtos de limpeza adequados.

Calçado antiestático:
„Recomenda-se a utilização de calçado antieletroestático quando for necessário reduzir a possibilidade de carga eletrostática através da descarga de eletricidade estática, de modo a excluir o risco de ignição por uma faísca de, por exemplo, substâncias inflamáveis e vapores, e quando o risco de choque elétrico causado por equipamentos elétricos ou componentes sob tensão não estiver totalmente excluído. No entanto, é recomendado notar que o calçado antieletroestático não pode proporcionar a proteção suficiente contra choques elétricos, uma vez que apenas introduz alguma resistência elétrica entre o pé e o solo. Se o risco de choque elétrico não for completamente eliminado, são necessárias medidas adicionais para evitar o risco. Recomenda-se que tais medidas e os exames seguintes façam parte de um programa de prevenção de acidentes no local de trabalho.
Recomenda-se que, de acordo com a experiência, a resistência elétrica do produto que proporciona o efeito antieletroestático desejado durante a sua vida útil seja inferior a 1 000 MΩ. Para um produto novo, o limite mais baixo de resistência elétrica está definido em 100kΩ para proporcionar uma proteção limitada contra choques elétricos perigosos ou ignição em caso de danos a um dispositivo elétrico operando com a corrente de até 250V. No entanto, os utilizadores devem estar cientes de que em determinadas condições o calçado pode não fornecer a proteção suficiente pelo que devem ser sempre tomadas as precauções adicionais para proteger o utilizador.
A resistência elétrica deste tipo de calçado pode mudar significativamente devido à flexão, contaminação ou humidade.
Estes sapatos não desempenharão a sua função quando forem usados em condições húmidas. Por isso, é essencial assegurar que o calçado cumpre a função pretendida de eliminação de cargas elétricas e proporcione a proteção durante toda a sua vida útil. Recomenda-se que os utilizadores estabeleçam testes de resistência elétrica internos e os realizem regular e frequentemente.
O calçado da Classe I pode absorver humidade se usado por muito tempo e em condições húmidas pode apresentar propriedades condutoras.
Se o calçado for utilizado em condições onde o material da sola esteja contaminado, recomenda-se que o utilizador verifique sempre as propriedades elétricas do calçado antes de entrar na zona de risco. Recomenda-se que nas áreas onde o calçado antieletroestático é utilizado, a resistência do piso não possa eliminar a proteção proporcionada pelo calçado.
Recomenda-se que durante o uso do calçado não sejam colocados elementos isolantes, exceto meias de malha, entre a sola do calçado e o pé do utilizador. Se alguma palmilha for colocada entre a sola e o pé, é recomendado verificar as propriedades elétricas do conjunto sapato/sola."

3. Composição:
Cano	Revestimento e palmilha	Sola
sintético	material têxtil	borracha

4. Limpeza e Conservação:
O calçado deve ser conservado regularmente com produtos dedicados ao calçado, tendo em conta as recomendações do fabricante relativas ao tipo de material utilizado na produção do calçado. Secar o calçado húmido à temperatura ambiente, afastado das fontes de calor.
•Couro: os sapatos de couro não devem ser lavados porque a lavagem leva à perda de elasticidade, provoca rachaduras e descoloração.

5. Condições de transporte, armazenamento e eliminação:
Durante o transporte e armazenamento o produto não pode ser comprimido por outros produtos ou materiais mais pesados, podendo isso danificá-lo.
O calçado deve ser conservado em embalagens de cartão, em interiores fechados, bem ventilados, secos, protegidos contra penetração de água, longe de produtos químicos e fontes de calor.
A temperatura do armazém deve ser de 5ºC a 24ºC. O prazo máximo de armazenamento é de 2 anos.
O produto não precisa de ser eliminado.
Data de durabilidade:
5 anos contados da data de produção. Data de produção estampada na sola.

6. Embalagem
Caixa de papelão. A embalagem inclui um par de sapatos no determinado tamanho, o embrulho/entretela de proteção, o absorvedor de humidade e o manual de instruções.
Na embalagem encontram-se os dados de contacto do fabricante, o tipo, modelo, categorias e o tamanho do produto.

7. Marcação adicional:
No produto consta a seguinte marcação:

20xx/I	ano de fabrico
NEO Tools	marca empresarial do fabricante
82-079-XX	identificação do fabricante
39-47	tamanho do sapato
CE	O produto foi sujeito à avaliação de conformidade e cumpre os padrões vigentes na União Europeia.
EN ISO 20345.2011	O produto cumpre os requisitos da norma EN ISO 20345.2011.

Propriedades do calçado:
•Calçado antiestático
•SRA – Resistência ao deslizamento em pisos cerâmicos com solução de lauril sulfato de sódio (SLS)
•S1- biqueira resistente ao choque de energia equivalente a 200J; zona do calcanhar fechada; resistência a óleos, gasolina e outros solventes orgânicos; propriedades antiestáticas; absorção de energia na zona do calcanhar segundo a classificação do calçado de segurança conforme com a norma EN ISO 20345.

8. Informação adicional
O produto foi fabricado de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 9 de março de 2016, relativo aos equipamentos de proteção individual e que revoga a Diretiva 89/686/CEE.
Declaração de conformidade
https://tiny.pl/r5kz99

9. Fabricado para:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Organismo notificado:
Intertek Testing Services Shenzhen Ltd.
Guangzhou Branch
Notified body No.:2575

FR NOTICE D'UTILISATION
Chaussures de sécurité
MODÈLE: 82-079-XX

1. Destination :
Les chaussures de sécurité à caractéristiques de protection sont conçues pour protéger les pieds de l'utilisateur contre des blessures pouvant survenir lors d'accidents. Les chaussures sont équipées d'un embout de protection contre les impacts à énergie égale à 200 J et contre la compression égale au moins à 15 kN.

2. Mode d'emploi :
Les chaussures doivent être essayées le jour de l'achat, des chaussures mal ajustées se déforment. Ne pas utiliser d'agents qui accélèrent l'ajustement de la forme de la chaussure au pied, car ils pourraient modifier les propriétés de la chaussure et réduire le degré de protection. Les chaussures à lacets doivent être habillées et déshabillées délacées. Lorsque vous portez des chaussures de sécurité, évitez de les mouiller. En cas où les chaussures ont été mouillées, elles doivent être séchées à la température ambiante puis soumises à un entretien. Les chaussures doivent être régulièrement nettoyées et entretenues à l'aide de produits conçus à cet effet.

Chaussures anti-électrostatiques:
„Il est recommandé d'utiliser des chaussures anti-électrostatiques, quand il y a nécessité de diminuer la possibilité de chargement électrostatique par l'évacuation des charges électrostatiques, de manière à exclure le danger d'allumage par une étincelle, p. ex. des substances inflammables et des vapeurs, et qu'un risque d'électrocution provoquée par un appareil électrique ou par des éléments sous tension n'est pas entièrement exclu. Il est recommandé cependant de prendre en considération le fait que des chaussures anti-électrostatiques ne peuvent pas assurer une protection suffisante contre une électrocution car elles n'introduisent qu'une certaine résistance électrique entre le pied et le sol. Lorsqu'un danger d'électrocution n'a pas été entièrement éliminé, d'autres mesures sont indispensables pour éviter tout risque. Il est recommandé que de telles mesures ainsi que les essais cités ci-après soient une partie du programme d'éviter les accidents sur le poste de travail.

Il est recommandé que, conformément aux expériences, la résistance électrique du produit, assurant un effet électrostatique souhaité pendant la période d'utilisation, soit inférieure à 1000 MΩ. La limite inférieure de résistance électrique d'un nouveau produit a été définie au niveau de 100 kΩ pour assurer une protection limitée contre une électrocution électrique dangereuse ou un allumage en situation d'endommagement d'un appareil électrique, travaillant sous la tension allant jusqu'à 250 V. Cependant, les utilisateurs doivent être conscients que, dans des conditions déterminées, les chaussures ne pourront pas assurer une protection suffisante de l'utilisateur, et que des mesures de sécurité supplémentaires doivent être toujours prises.
La résistance électrique de ce type de chaussures peut subir des variations considérables sous l'effet de pliage, de pollution ou d'humidité. Ces chaussures ne rempliront pas les fonctions admises, si elles sont utilisées en conditions d'humidité. Il est donc indispensable de tendre à ce qu'elles remplissent la fonction admise d'évacuer des charges électriques et qu'elles assurent la protection tout au long de la période d'utilisation. Il est recommandé aux utilisateurs de définir les essais intérieurs de résistance électrique au sein de l'entreprise et de les réaliser régulièrement et fréquemment.
Les chaussures de Ier classement peuvent absorber l'humidité, si elles sont portées pendant plus longtemps et en conditions humides et mouillées, elles peuvent devenir des chaussures conductrices.
Lorsque les chaussures sont utilisées en conditions dans lesquelles le matériau de semelle subit une pollution, il est recommandé que l'utilisateur contrôle toujours leurs propriétés électriques avant de pénétrer dans une zone dangereuse. Il est recommandé qu'aux endroits où des chaussures anti-électrostatiques sont utilisées, la résistance du sol ne puisse pas réduire la protection assurée par les chaussures.
Il est recommandé, pendant l'utilisation des chaussures, qu'aucun élément isolant ne soit placé entre la semelle de la chaussure et le pied de l'utilisateur, à l'exception des produits de bonneterie. Lorsqu'un insert quelconque entre la semelle et le pied est placé, il est recommandé de vérifier les propriétés électriques du système de chaussure/insert."

3. Composition
Tige	Habillage et insert	Semelle
synthétique	matériau textile	caoutchouc

4. Nettoyage et entretien :
Les chaussures doivent être régulièrement entretenues dans des agents pour l'entretien des chaussures, en tenant compte des recommandations du fabricant concernant le type de matériau dont la chaussure est fabriquée. Laisser sécher les chaussures mouillées en température de chambre, à l'écart de la source de chaleur
•Cuir : les chaussures en cuir ne doivent pas être lavées, car le lavage prive la peau d'élasticité. Il provoque des fissures et des décolorations.

5. Conditions de transport, de conservation et d'élimination :
Pendant le transport et le stockage, le produit ne peut pas être écrasé par d'autres poids ou matériaux plus lourds car ceci menace d'endommager le produit.
Les chaussures doivent être conservées en emballages de carton, dans des locaux fermés et protégés contre le trempage, aérés, secs, éloignés des produits chimiques et des sources de chaleur. La température des locaux de stockage doit être comprise entre 5oC et 24oC. La période de stockage ne doit pas dépasser 2 ans.
Le produit ne nécessite pas d'élimination.
Durée de vie du produit :
La date de vie du produit s'élève à 5 ans à partir de la date de fabrication. Date de fabrication imprimée sur le talo.

6. Emballage
Emballage carton L'emballage contient une paire de chaussures de taille déterminée, une enveloppe / vlieseline protectrice, un absorbeur d'humidité, une notice d'emploi.
L'emballage comporte : le nom et les coordonnées du fabricant; type, modèle, classe, taille.

7. Marquages supplémentaires :
Sur le produit, il y a des marquages suivants:

20xx/I	année de fabrication
NEO Tools	marque de fabriquant
82-079-XX	identification du fabricant
39-47	taille de la chaussure
CE	Le produit a été soumis à une évaluation de la conformité et il satisfait aux standards en vigueur sur le périmètre de l'Union européenne.
EN ISO 20345.2011	le produit satisfait à toutes les exigences de la norme EN ISO 20345.2011

Performance de la chaussure:
•Chaussures anti-électrostatiques
•SRA - résistance anti-dérapage sur support céramique, couvert de solution laurylsulfate de sodium (SLS) ;
•S1- embout assurant la protection contre les impacts à énergie égale à 200J ; talon incorporé ; résistance aux huiles, essence et autres solvants organiques ; propriétés anti-électrostatiques; absorption d'énergie par la partie talon selon le classement de chaussures de sécurité selon la norme EN ISO 20345

8. Informations supplémentaires :
Le produit a été fabriqué conformément au règlement du Parlement européen et du Conseil (UE) 2016/425 du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle et à l'abrogation de la directive du Conseil 89/686/EWG.
Déclaration de conformité:
https://tiny.pl/r5kz99

9. Fabriqué pour :
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Organisme notifié:
Intertek Testing Services Shenzhen Ltd.
Guangzhou Branch
Notified body No.:2575